

Мы благодарим вас за выбор СПА IQUE



Разработано и спроектировано в Швеции  
компанией IQue Sweden AB Grustagsgatan 13  
254 64 Хельсингборг Швеция

Руководство пользователя

Пожалуйста, внимательно прочтите и следуйте инструкциям

**Diamond Microsilk**

---

## *Содержание*

<b>1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>2</b>
<b>2 ВНИМАНИЕ!</b>	<b>3</b>
<b>3. ГИПЕРТЕРМИЯ</b>	<b>3</b>
<b>4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ</b>	<b>4</b>
<b>5. УСТАНОВКА</b>	<b>5</b>
<b>6. НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ</b>	<b>7</b>
<b>7. ПЕРВЫЙ ЗАПУСК И КРЫШКА ВАННОЙ</b>	<b>32</b>
<b>8. ЗАПУСК И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>35</b>
<b>9. УХОД ЗА ВОДОЙ</b>	<b>38</b>
<b>10. ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ</b>	<b>41</b>
<b>11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>43</b>
<b>12. ВАЖНАЯ дополнительная информация</b>	<b>44</b>
<b>13. РЕГУЛИРОВКА ДРЕНАЖНОГО КЛАПАНА ДЛЯ КОМПРЕССОРА</b>	<b>45</b>

---

# Гидромассажная ванна Серийный №:

Нашей компанией были приложены все усилия для обеспечения точности этого руководства. Тем не менее, мы оставляем за собой право вносить изменения и улучшать нашу продукцию без предварительного уведомления. Это может привести к незначительным различиям между данным руководством и вашей гидромассажной ванной. Спасибо.

## СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ



## 1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

### **ПРОЧТИТЕ И СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ УКАЗАНИЯМ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ**

Перед эксплуатацией вашей гидромассажной ванны обязательно прочтите все руководство и инструкцию по технике безопасности.

При установке и последующем использовании гидромассажной ванны придерживайтесь основных правил безопасности.

- (а) **ВНИМАНИЕ:** Не разрешайте детям пользоваться гидромассажной ванной без присмотра взрослых.
- (б) **ОСТОРОЖНО: РИСК СЛУЧАЙНОГО УТОПЛЕНИЯ:**

Соблюдайте предельную осторожность, когда дети пользуются гидромассажной ванной. Во избежание несчастных случаев или риска утопления убедитесь, что это происходит исключительно под присмотром взрослых.

- (в) **ОСТОРОЖНО: РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ:**

Всасывающие форсунки соответствуют производительности насоса. Поэтому для обеспечения правильного потока воды в случае замены форсунок или насоса используйте только совместимые модели форсунок и насоса.

*ВНИМАНИЕ: ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ГИДРОМАССАЖНУЮ ВАННУ, ЕСЛИ ФОРСУНКИ ПОВРЕЖДЕНЫ ИЛИ ОТСУТСТВУЮТ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ УСТАНАВЛИВАТЬ ФОРСУНКИ С МЕНЬШЕЙ СКОРОСТЬЮ ПОТОКА, ЧЕМ У ОРИГИНАЛА.*

- (г) **ОСТОРОЖНО: ТРАВМООПАСНО:**

Из-за высокой мощности всасывания через входные отверстия и скимеры запрещается снимать защитную решетку. Поврежденная решетка может нести опасность для людей с длинными волосами. Следите за тем, чтобы волосы не попали во всасывающее отверстие. Если такое произошло, немедленно выключите ванну.

- (д) **ОСТОРОЖНО: РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ:**

Установите ванну на расстоянии не менее 1,5 м от всех металлических поверхностей. В соответствии с национальными электротехническими правилами, ванна может быть установлена в пределах 5 футов (1,5 м) от металлических поверхностей, только если каждая металлическая поверхность постоянно подключена к разъему для проводов на клеммной коробке с помощью медного проводника с минимальным диаметром 8,8 мм (8,4 мм<sup>2</sup>).

- (е) **ОСТОРОЖНО: РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.** Никогда не пользуйтесь электрическими приборами находясь внутри гидромассажной ванны, или если вы промокли. Не допускайте нахождение электрических приборов, таких как лампа, телефон, радио или телевизор, в пределах 1,5 м от гидромассажной ванны.

- (ж) **ВНИМАНИЕ** - Чтобы снизить риск повреждений:

- 1 Температура воды между 38 °C (100 ° F) и 40 °C (104 ° F) считается безопасной для здорового взрослого человека. Более низкие температуры воды рекомендуются для детей младшего возраста и для принятия ванны дольше 10 минут.

---

Температура воды никогда не должна превышать 40°C.

- 2 Для беременных женщин температура воды в ванне должна быть ограничена 38 °C (100 ° F). Более высокая температура воды может привести к повреждению плода на ранних сроках беременности. Рекомендуемое время для принятия ванны не более 10 минут.
  - 3 Индивидуальное восприятие температуры воды может варьироваться, а регулирующие устройства могут не отражать надлежащую температуру. Рекомендуется измерить температуру воды с помощью точного термометра, прежде чем войти в ванну.
  - 4 Употребление алкоголя, наркотиков или медикаментов до или во время принятия ванны может привести к потере сознания с возможностью утопления и строго запрещено.
  - 5 Люди, имеющие в анамнезе болезни сердца, пониженное или повышенное артериальное давление, проблемы с кровообращением, диабет или ожирение, перед использованием гидромассажной ванны должны проконсультироваться с врачом.
  - 6 Некоторые лекарства могут вызывать сонливость; влиять на частоту сердечных сокращений, кровяное давление и кровообращение. Те, кто использует какие-либо медицинские препараты, перед использованием гидромассажной ванны должны проконсультироваться с врачом.
- (з) Не стоит принимать ванну сразу после физических нагрузок.
- (и) Поддерживайте химический состав воды в соответствии с рекомендациями.

## **2 ВНИМАНИЕ!**



*Во время беременности принятие горячей ванны может причинить вред плоду. Ограничьте пользование ванной 10 минутами за один раз.*

<b>Предотвратите утопление:</b>	<b>Предотвратите утопление детей:</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Высокая температура в гидромассажной ванне ускоряет воздействие алкоголя, наркотиков или лекарств и может привести к потере сознания.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Вода привлекает детей.</li><li>■ После каждого пользования ванной накрывайте ее крышкой.</li><li>■ Покиньте ванну немедленно, если чувствуете дискомфорт и сонливость.</li></ul>

## **3. ГИПЕРТЕРМИЯ**

Гипертермия возникает, когда внутренняя температура тела достигает уровня, на несколько градусов выше нормальной температуры тела 98.6°F или 37°C.

К СИМПТОМАМ ГИПЕРТЕРМИИ ОТНОСЯТСЯ:

- Головокружение
- Обморок
- Сонливость
- Вялость
- Повышение внутренней температуры тела.

*ВНИМАНИЕ: УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ИЛИ НАРКОТИКОВ МОЖЕТ УВЕЛИЧИТЬ РИСК ФАТАЛЬНОЙ ГИПЕРТЕРМИИ В ГОРЯЧЕЙ ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЕ.*





---

## **4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

- а) Всегда входите и выходите из ванны медленно.
- б) Не рекомендуется использовать ванну одному, самостоятельно.
- в) Всегда измеряйте температуру воды точным термометром перед тем как войти в ванну. Допуск температуры воды измерительных приборов может варьироваться в пределах  $\pm 5$  °F (3 °C).
- г) Температура воды в гидромассажной ванне для беременных должна быть не выше 38 °C (100 °F). Более высокая температура воды может привести к повреждению плода на ранних сроках беременности. Перед использованием ванны проконсультируйтесь с врачом.
- д) В воде с температурой 37,4°C температура тела детей может увеличиваться быстрее, чем у взрослого человека. Ограничьте пребывание детей в воде с температурой, которая превышает температуру тела ребенка.
- е) Употребление алкоголя, наркотиков и / или лекарств до или во время использования ванны может привести к гипертермии, серьезным травмам, потере сознания или утоплению.
- ж) Люди, имеющие в анамнезе болезни сердца, пониженное или повышенное артериальное давление, проблемы с кровообращением, диабет или ожирение, перед использованием гидромассажной ванны должны проконсультироваться с врачом.
- з) Некоторые лекарства могут вызывать сонливость; влиять на частоту сердечных сокращений, кровяное давление и кровообращение. Те, кто использует какие-либо медицинские препараты, перед использованием гидромассажной ванны должны проконсультироваться с врачом.
- и) Для людей с инфекциями, порезами, царапинами и ссадинами запрещается пользоваться гидро массажной ванной. Теплая вода может провоцировать размножение опасных бактерий.
- к) Устройство защитного отключения УЗО необходимо проверять каждый раз перед использованием гидромассажной ванны, чтобы убедиться правильности его функционирования.
- л) Осуществляйте обслуживание или ремонт оборудования только в том случае, если выключатель и / или все источники питания ванны отключены.
- м) Закрывайте гидромассажную ванну и используйте замки безопасности, чтобы избежать несчастных случаев.

### **ВНИМАНИЕ**

- а) Перед использованием гидромассажной ванны обязательно должны проконсультироваться с врачом лица, страдающие сердечными заболеваниями, диабетом, повышенным или пониженным артериальным давлением, в любом состоянии, требующем медицинского лечения, беременные женщины, пожилые люди и младенцы.
- б) Комиссия по безопасности потребительских товаров рекомендует, чтобы температура воды в ванне не превышала 104 °F (40 °C). Полное погружение под воду при температуре свыше 1104 °F (40 °C) может быть опасно для вашего здоровья.
- в) Длительное пребывание в воде при более высоких температурах может вызвать высокую температуру тела. Симптомы могут включать в себя головокружение, сонливость, обмороки и тошноту и может привести к утоплению.
- г) Не пользуйтесь ванной под воздействием алкоголя, наркотиков или других препаратов.
- д) Всегда проверяйте температуру воды, прежде чем войти в ванну. Входите и выходите из ванны медленно. Влажные поверхности могут быть очень скользкими.
- е) Никогда не пользуйтесь электрическими приборами внутри ванны или во влажном состоянии.
- ж) Необходимо поддерживать химический состав воды для обеспечения безопасности воды и предотвращения возможного повреждения компонентов устройства.
- з) Закрывайте гидромассажную ванну и используйте замки безопасности, когда ванна не используется или в присутствии детей. Это также обеспечит надежную защиту ванны в условиях сильного ветра.

---

## УСТРОЙСТВА ЗАЩИТЫ

Ваша гидромассажная ванна оборудована следующими устройствами защиты:

**Over Heat Protection--** аварийный выключатель электронного типа, расположенный под водой. При достижении температуры воды до 112°F (44°C) отключается нагреватель, насосы и аксессуары. Функция сбрасывается при падении температуры воды ниже 109°F (43°C).

**Heater High Limit Protection--** электронный выключатель, расположенный на нагревателе. При температуре 118°F (44°C) и выше отключает нагреватель и низкоскоростной насос. Функция сбрасывается при отключении питания.

**Heater Dry Run Protection--** датчик потока. Предотвращает работу нагревателя без воды.

**Freeze Protection System--** когда температура опускается ниже 55°F (13°C), функция активирует струйные насосы на 1 минуту каждые 2 часа. Система защиты от переохлаждения работает в течение суток.

**Automatic Pump and Light Time Out--** встроенный таймер автоматически отключает насосы и пневмокомпрессор (опция, присутствует только на некоторых моделях) после 15-минутной работы.

## 5. ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

Перед установкой гидромассажной ванны внимательно прочтите все рекомендации, приведенные в данном руководстве.

### **НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ОБОРУДОВАНИЯ И АННУЛИРОВАТЬ ВАШУ ГАРАНТИЮ**

Требования к поверхности и фундаменту:

Лучшим вариантом фундамента является бетонная подушка толщиной 4" (10 см). Устанавливать ванну на готовый фундамент рекомендуется через неделю после заливки бетона. Вес ванны с водой составляет около 2,5 т. При несоблюдении сроков чрезмерная нагрузка может привести к повреждению бетонной подушки.

**ЧТОБЫ НЕ ПОТЕРЯТЬ ГАРАНТИЮ, ИЗБЕГАЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЮБОГО РОДА ПРОКЛАДОК ИЛИ УСТАНОВКИ ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ НА НЕРОВНОЙ ИЛИ ПОТРЕСКАВШЕЙСЯ ПОВЕРХНОСТИ. ЭТО ТАКЖЕ СНИЗИТ РИСК ДЕФОРМАЦИИ И ПОВРЕЖДЕНИЙ ВАШЕЙ ВАННЫ.**

- 1) Если ваша гидромассажная ванна расположена рядом с оросительной установкой, убедитесь, что это не окажет негативного влияния на деревянный корпус ванны.
- 2) Убедитесь, что ваша гидромассажная ванна поместится в пространство, которое вы выбрали для установки, и по необходимости обеспечьте надлежащий доступ к ней пользователей и сервисного персонала.
- 3) Пути подхода к ванне должны быть ограничены ограждением с самозакрывающимися замками.
- 4) Необходимо обеспечить свободный доступ к ванне со всех сторон для обслуживания. Несоблюдение этих указаний может привести к дополнительным расходам во время технического обслуживания или ремонта вашей ванны.
- 5) Защитите оборудование и другие электрические компоненты от попадания воды. Обеспечьте соответствующий дренаж.

---

Требования к электрическому подключению:

**НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ  
ОБОРУДОВАНИЯ И АННУЛИРОВАТЬ ВАШУ ГАРАНТИЮ**

**ВНИМАНИЕ:** включать гидромассажную ванну разрешается только после ознакомления с данной инструкцией.

- 1) Неправильные электрические соединения могут повредить оборудование, стать причиной травмы, пожара и привести к аннулированию гарантии на гидромассажную ванну. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы подключение выполнял квалифицированный электрик.
- 2) Установка должна проводиться в соответствии с Национальными, а также местными и государственными электротехническими правилами.
- 3) Это оборудование предназначено для работы при напряжении 230 или 380 В, 50 Гц.
- 4) Гидромассажная ванна должна быть подключена к выделенной параллельной цепи.
- 5) **ВАЖНОЕ примечание: Установка УЗО - автоматический выключатель, включая амперность и выбор размера и типа проводника, должны выполняться квалифицированными электриками в соответствии с национальными, региональными и местными нормами и правилами, действующими на момент установки.**
- 6) При необходимости, все гидромассажные ванны должны быть защищены устройством защитного отключения (УЗО) при утечке тока на землю (замыкании) Класса А.
- 7) Используйте только медный проводник с допустимой температурой нагрева жил не более +90С.

Серия Silver не предусматривает наличие циркуляционного насоса.

С помощью контроллера в блоке управления можно менять режим. В режиме HC 32 AMP 230 В или в 2-х и 3-х фазном режиме нагреватель будет работать со всеми компонентами ванны. В режиме LC 16 AMP нагреватель отключается, если насос работает на высокой скорости или если включен вентилятор.

Для подключения ванны, следуйте следующим инструкциям:

- 1) Удерживая съемную панель, открутите болты. Отложите панель в сторону.  
**Инструкцию по открытию смотри на с. 26.**
- 2) Ослабьте 2 болта на фронтальной панели.
- 3) Используйте гибкую неметаллическую трубку для ванны, которая требует подключения с проводом №10 AWG или №8 AWG или 1” гибкую неметаллическую трубку для ванны, которая требует подключения с проводом №6 AWG. Протяните трубку от источника питания через отверстие в левом или правом переднем углу корпуса на панели и закройте его, чтобы туда не попала вода.
- 4) После подвода трубки с проводами к блоку управления, подключите провода к клеммам как указано на коммутационной схеме для каждой из версий Diamond/Gold и Silver).
- 5) Установите переключатели в правильное положение, **как указано на коммутационной схеме.** Убедитесь, что все провода надежно закреплены.
- 6) Закройте блок управления крышкой и закрепите 2 винтами.
- 7) Электрическое подключение завершено.

## 6. НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ

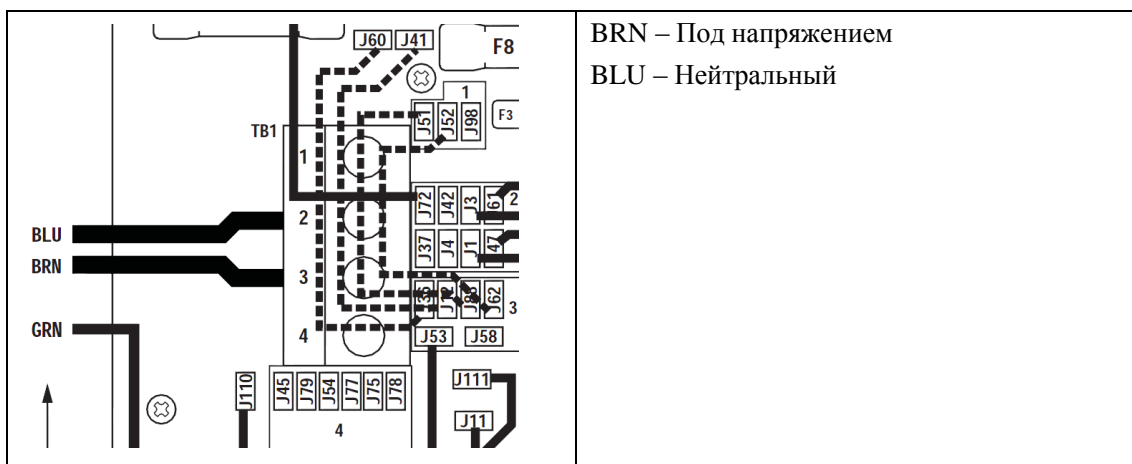
Заводские настройки по умолчанию обычно составляют 1 x 32 А или 3 x 16 А.

### 6.1 СЕТЕВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

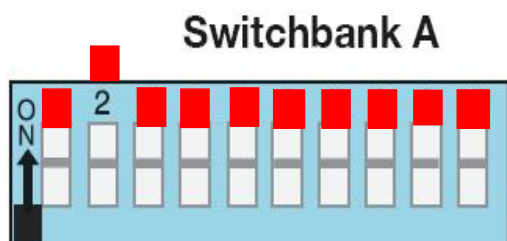
#### (а) Выбор конфигурации: 1 или 3 фазы

Система Valboa BP21MS2B

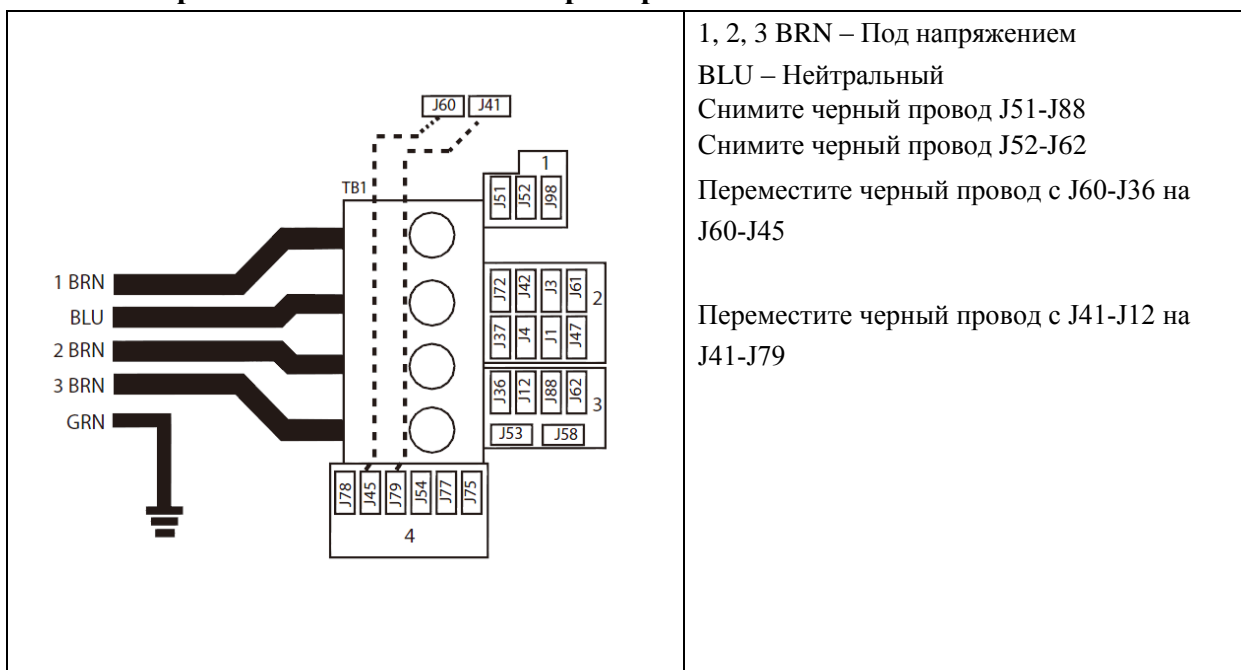
Конфигурация	Настройки
2х двухскоростной насос 1х компрессор 1х насос Microsilk	<ul style="list-style-type: none"><li>● По умолчанию «ФИЛЬТР 1» - с 6:00 до 10:00, «ФИЛЬТР 2» - с 18:00 до 22:00</li><li>● Температура по Цельсию</li></ul>



**230V, 1X32AMP** (нагреватель включается во время работы одного струйного насоса или компрессора)

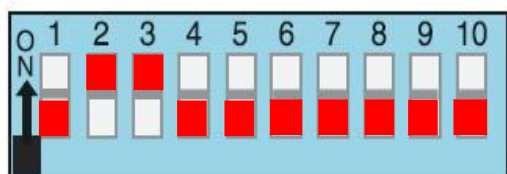


**400В, 3Х16АМР** (нагреватель включается во время работы какого-либо / всех высокоскоростных насосов или компрессора)



1, 2, 3 BRN – Под напряжением  
 BLU – Нейтральный  
 Снимите черный провод J51-J88  
 Снимите черный провод J52-J62  
 Переместите черный провод с J60-J36 на J60-J45  
 Переместите черный провод с J41-J12 на J41-J79

**Switchbank A**



**(б) DIP-переключатель**

- A1 Тестовый режим (обычно выключен)
  - A2 В положении “ON” добавьте один высокоскоростной насос (или компрессор) с нагревателем.
  - A3 В положении “ON” добавьте два высокоскоростных насоса (или 1 насос и компрессор) с нагревателем
  - A4 В положении “ON” добавьте 4 высокоскоростных насоса (или 3 насоса и компрессор) с нагревателем
  - A5 В положении “ON” активирует специальное правило В, 1 фаза: два насоса.  
 В положении “ OFF” активирует правило А, три фазы 3 \* 16А / 1 \* 32А: два насоса + 1 компрессор
  - A6 Постоянный сброс памяти (используется при выключении ванны для восстановления заводских настроек, определенных конфигурацией программного обеспечения)
  - A2, A3 и A4 работают совместно для определения количества высокоскоростных устройств и компрессоров, которые могут работать до отключения нагрева, т.е. A2 и A3 во включенном положении и A4 в выключенном состоянии позволят нагревателю работать одновременно с 3 высокоскоростными насосами (или двумя насосами и компрессором) одновременно. Нагрев отключается при включении четвертого высокоскоростного насоса или компрессора.
- Примечание: A2/A3/A4 выключены = Все насосы и компрессоры отключены. Нет нагрева.
- Dip-переключатели с неустановленными функциями
- A7 В положении “ON” обеспечивает 5-минутное охлаждение для тех же газовых нагревателей (время охлаждения В)
  - В положении “ OFF” включает 1-минутное охлаждение для электронагревателей (время охлаждения А)
  - A8, A9, A10 - функции не установлены

## ВНИМАНИЕ

- ПЕРЕД настройкой DIP-переключателя необходимо ОТКЛЮЧИТЬ основное питание системы
- Чтобы новые настройки DIP-переключателя вступили в силу, необходимо СБРОСИТЬ постоянную память (A6)

Чтобы сбросить постоянную память, выполните следующие шаги:

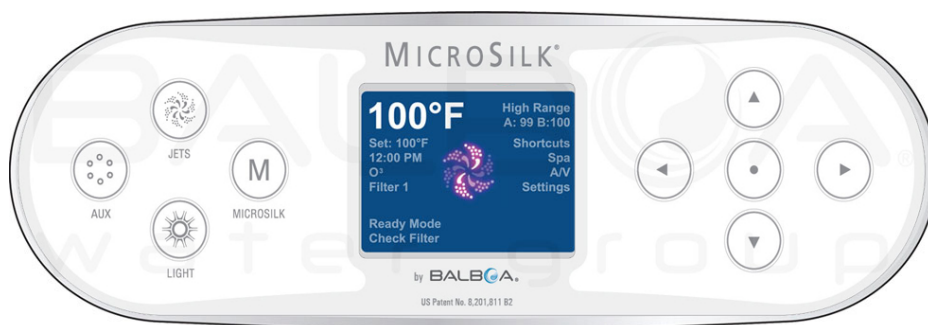
1. Выключите питание.
2. Установите A6 в положение ON
3. Включите питание.
4. Ожидайте пока на дисплее не отобразится сообщение “Pr”.

Примечание: Если на дисплее отобразилось сообщение “CFE”, то DIP-выключатель имеет неправильную настройку!

5. Выключите питание и установите A6 в положение OFF.
6. Включите питание снова.

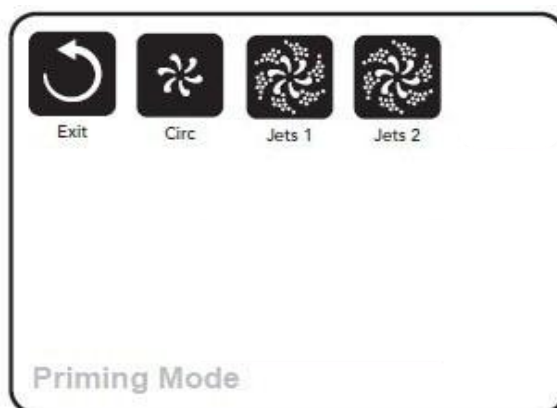
## (в) Конфигурация


### панель управления TP800 Microsilk

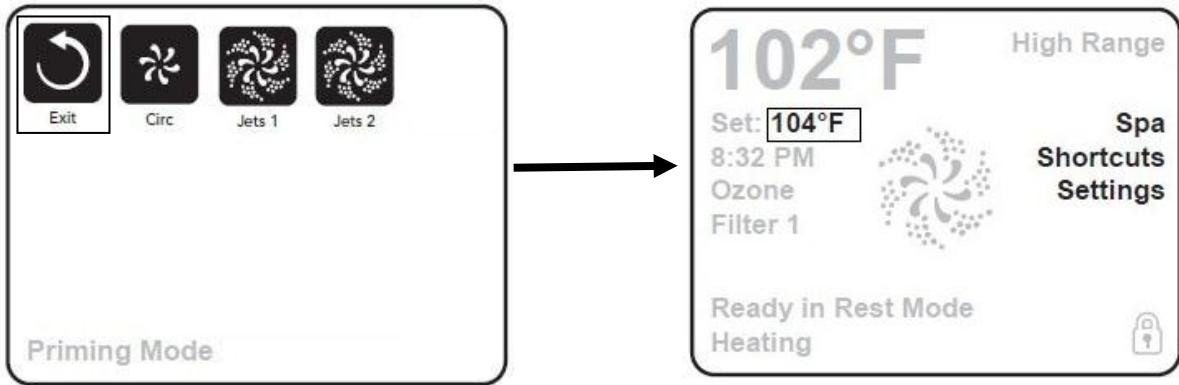


## Режим заливки

После включения питания и запуска устройство управления перейдет в режим заливки и отобразит экран режима заливки. На этом экране отображаются только значки насоса. В конце режима заливки, который длится 4-5 минут, система автоматически вернется к нормальному нагреву и фильтрации. В режиме заливки нагреватель отключен, что позволяет завершить процесс заливки без включения нагревателя в условиях низкого потока или отсутствия потока. Оборудование не включается автоматически, но насос (ы) может быть включен с помощью кнопок «Jet». В режиме заливки его можно включать и выключать нажатием кнопки «Circ Pump». Выйдите из режима заливки вручную, нажав кнопку «Exit».



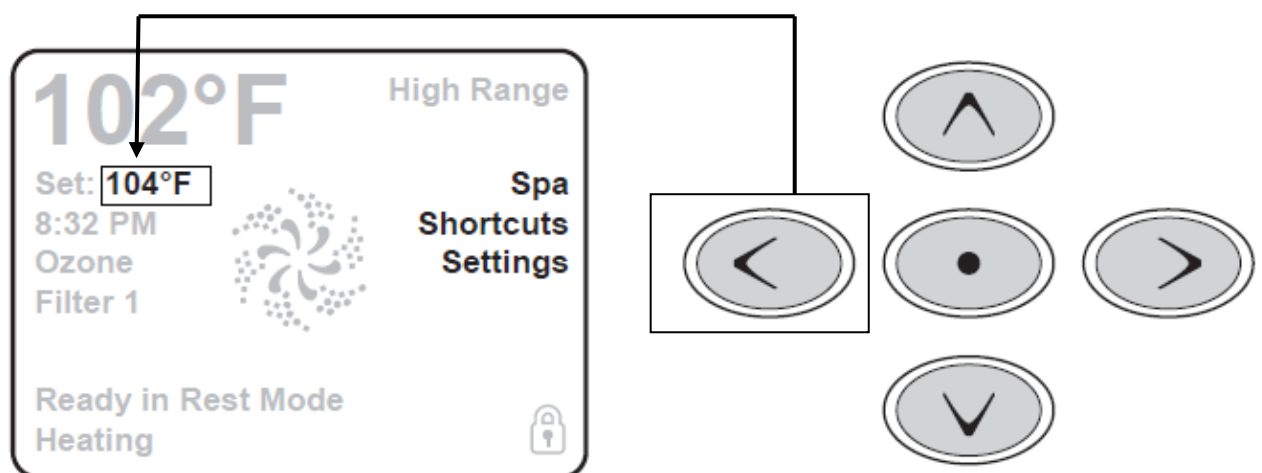
Нажмите  для выбора кнопки “Exit”, чтобы выйти из режима заливки и перейти на экран рабочего меню ванны.



## Установка температуры

Последнее значение температуры всегда отображается на ЖК-дисплее. Обратите внимание, что последние данные отображаются только в том случае, если ванна работала не менее 2 минут.

Единственное значение, которое можно изменить в левой части главного экрана, - это заданная температура. Нажмите кнопку со стрелкой влево, чтобы изменить значение установленной температуры. После этого вы сможете установить значение температуры кнопками ВВЕРХ и ВНИЗ. Нажатие кнопки ”Выбор” или кнопки со стрелкой вправо сохранит новую установленную температуру.

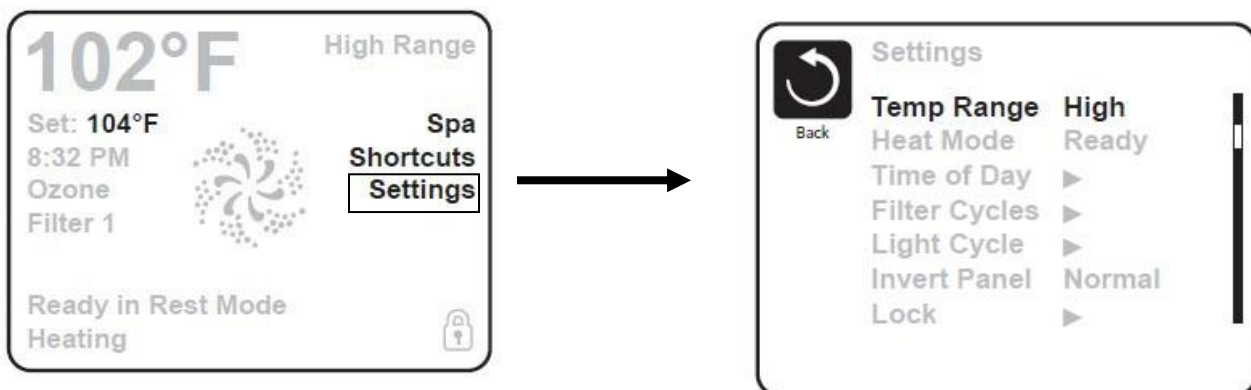


В правой части экрана пункты меню можно выбирать с помощью кнопок ”вверх” и ”вниз”. Используйте кнопку “Выбрать” для выбора элемента. При выборе одного из пунктов экран будет меняться на другой экран с дополнительными элементами управления.



### Установка температуры (продолжение)

Зайдите в меню настроек.



### Двойной диапазон температуры (высокая и низкая)

Эта система включает две настройки температурного диапазона с независимыми заданными температурами. Конкретный диапазон может быть выбран на экране настроек и отображается на главном экране в верхнем правом углу дисплея.

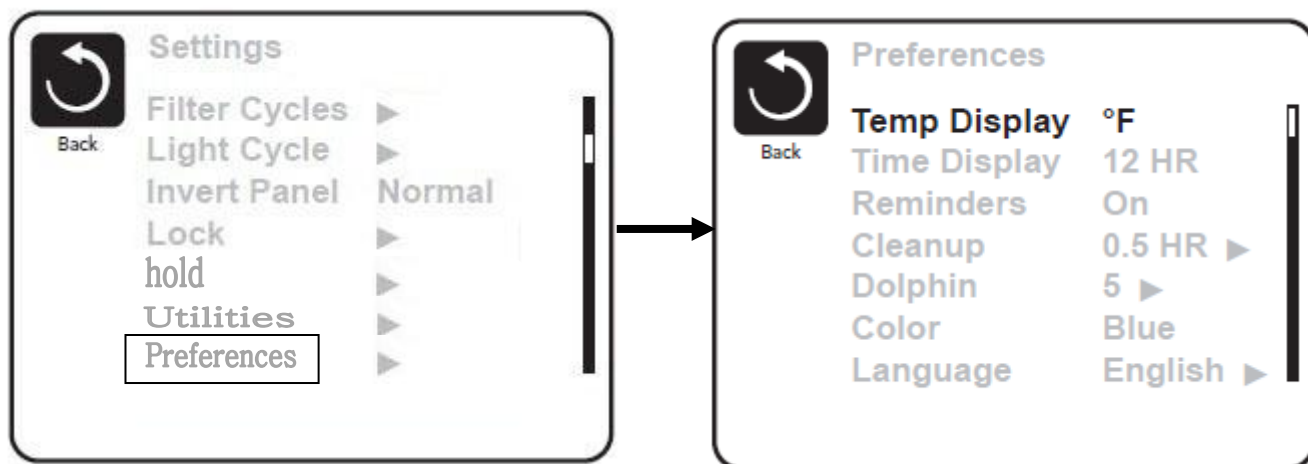
Эти диапазоны могут использоваться по разным причинам, при этом обычно используется настройка «готов к использованию» или настройка «отдых».

Высокий диапазон может быть установлен между 80 °F и 104 °F (26 °C и 40 °C )

Низкий диапазон может быть установлен между 50 ° F и 99 ° F (10 °C и 37 °C)


### Температура по °F и °C

Выберите значок Preference, перейдите к экрану настроек и нажмите кнопку ”Выбрать”, чтобы отобразить температуру либо в градусах по Фаренгейту, либо по Цельсию.





## Режим готовности нагревателя и покоя

Нажмите  , чтобы настроить режим обогрева. Затем нажмите кнопку выбора для подтверждения .

**Режим готовности:** циркуляционный насос нагревателя работает непрерывно, в связи с этим гидромассажная ванна будет поддерживать заданную температуру и нагревать воду по мере необходимости.

Циркуляционный насос запускается автоматически, когда датчики обнаруживают падение температуры на 5 градусов от заданной температуры, и останавливается, когда температура достигает заданного значения.

**Режим покоя:** ванна нагревается до заданной температуры только в течение запрограммированного времени фильтрации, даже если вода постоянно фильтруется в режиме циркуляции.

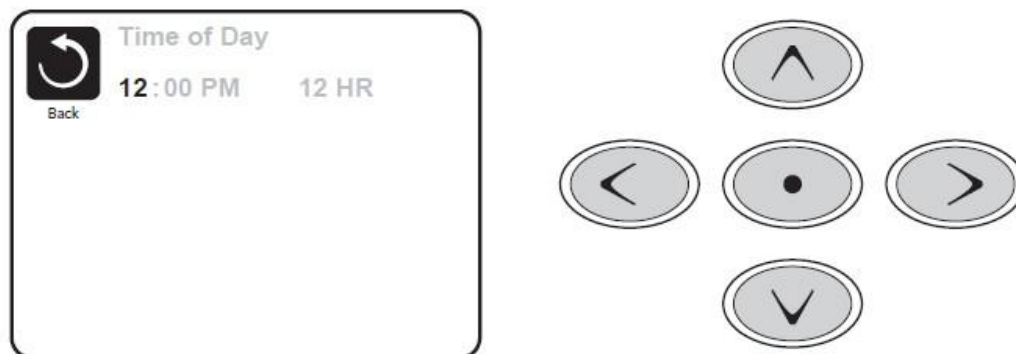
**Оба режима:** каждый раз, когда любой из струйных насосов или кнопка нагнетателя активируются, независимо от того, работают форсунки на низкой или высокой скорости, одновременно с насосами или компрессором запускается циркуляционный насос. Когда насосы или компрессоры выключаются, циркуляционный насос будет работать около 1 минуты, затем остановится.

## Время суток

Установка времени суток важна для определения времени фильтрации и других фоновых функций.

Если в памяти не установлено время суток, на дисплее отобразится "Set Time".

На экране настроек выберите Time-of-Day. На экране "Время суток" просто перемещайтесь вправо и влево, чтобы выбрать «Час», «Минуты», «АМ / РМ» и «12/24 часа». Используйте кнопки «Вверх» и «Вниз» для внесения изменений.



## Сохранение настроек

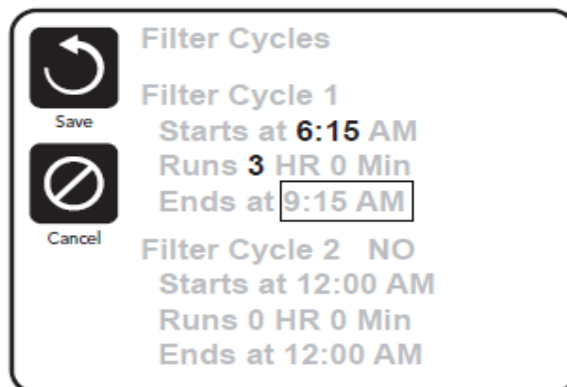
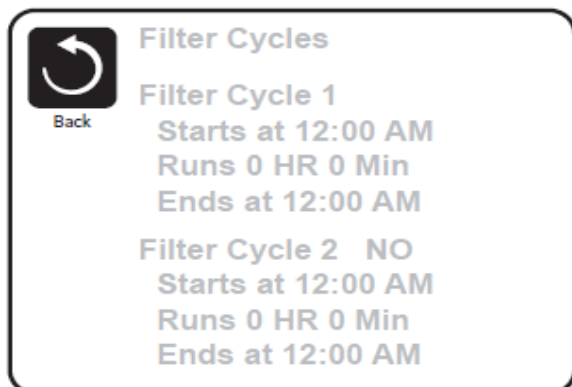
Экран Time-of-Day - это простой, редактируемый экран, который иллюстрирует функцию элемента управления. После внесения изменений значок "Назад" меняется на "Сохранить", под ним появится новый значок "Отмена". Навигация влево выделит значок "Сохранить", а навигация вниз позволит пользователю отменить ожидающие изменения. Нажмите на кнопку "Выбрать" для сохранения или отмены изменений и для возврата к предыдущему экрану.



**Примечание:** при отключении питания время суток будет сохраняться в течение нескольких дней.

## Основная фильтрация

Используя те же навигации и настройки, что и для установки времени, циклы фильтрации устанавливаются с использованием времени начала и продолжительности. Каждую настройку можно регулировать с шагом 15 минут. Панель рассчитывает время окончания и отображает его автоматически.



### Filter Cycle 2 - Дополнительная фильтрация

Filter Cycle 2 отключен по умолчанию.

Просто перейдите к строке Filter Cycle 2, нажав правую навигационную кнопку, и выделив «NO», нажмите «Вверх» или «Вниз», чтобы включить или выключить Filter Cycle 2. Когда Filter Cycle 2 включен, его можно отрегулировать так же, как Filter Cycle 1, перемещаясь вправо. Возможно перекрытие одного цикла другим, это сократит общую фильтрацию на величину перекрытия.

**Примечание:** По умолчанию «ФИЛЬТР 1» - с 6:00 до 10:00, «ФИЛЬТР 2» - с 6:00 до 22:00

## Циклы очистки

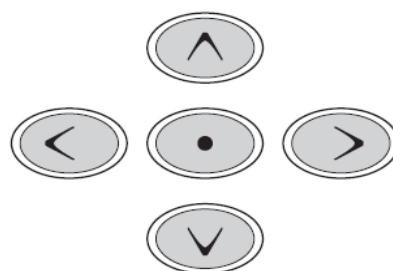
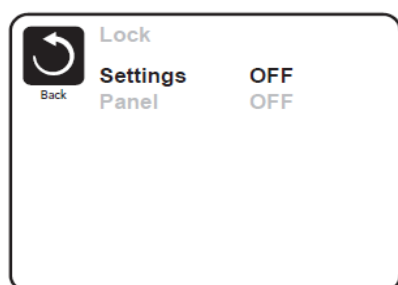
Чтобы поддерживать санитарные условия, а также защищать от замерзания, вторичные водопроводные устройства будут очищать воду путем кратковременного запуска в начале каждого цикла фильтрации. Если продолжительность цикла фильтрации 1 (Filter Cycle 1) установлена на 24 часа, включение цикла фильтрации 2 (Filter Cycle 2) будет инициировать очистку, когда запрограммирован запуск цикла фильтрации 2 (Filter Cycle 2)

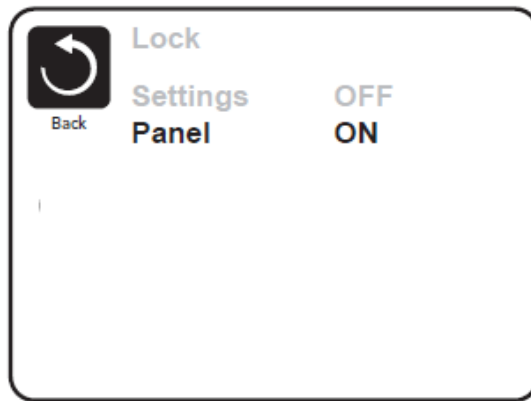
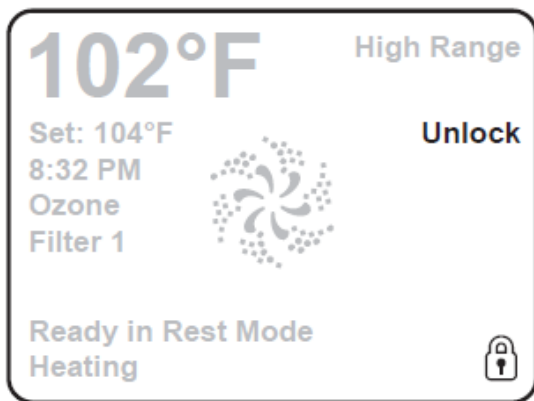
## Разворот панели (Invert Panel)

Выбрав Invert Panel вы сможете развернуть дисплей и кнопки, чтобы можно было легко управлять панелью изнутри или снаружи джакузи.

## Настройка блокировки

Блокировка панели не позволяет использовать контроллер, но все автоматические функции будут активны. Вы сможете использовать форсунки и другие функции, но установить температуру и другие запрограммированные настройки будет невозможным. Блокировка настроек позволяет получить доступ к ограниченному выбору пунктов меню. К ним относятся Set Temperature, Invert, Lock, Utilities, Information и Fault Log. Их можно увидеть, но не изменить или отредактировать.





Для разблокировки используйте кнопки навигации на экране блокировки. Последовательность разблокировки одинакова как для блокировки панели, так и для блокировки настроек.

Чтобы разблокировать установленную температуру, дважды нажмите кнопку "Выбрать", затем нажмите кнопку со стрелкой вниз.



### Режим удержания

Режим удержания используется для отключения насосов во время сервисных функций, таких как очистка или замена фильтра. Режим удержания будет длиться в течение 1 часа, если его не отключить вручную. Если для обслуживания ванны потребуется более часа, лучше всего просто отключить питание .

### Утилиты

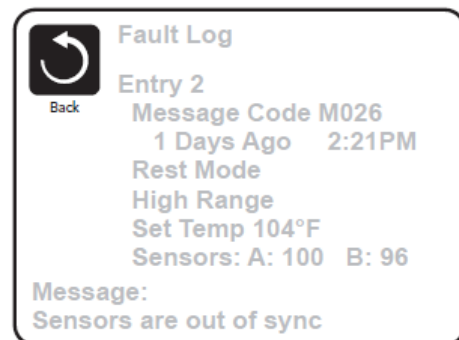
Меню Утилиты содержит:

#### A/B Temps

Если для этого параметра установлено значение Вкл., индикатор температуры будет попеременно отображать температуру от датчика А и датчика В в нагревателе.

### Журнал неисправностей

Журнал неисправностей - это перечень последних 24 неисправностей.



### Настройки (Preferences)

Меню настроек позволяет пользователю изменять определенные параметры в зависимости от личных предпочтений.

#### Temp Display

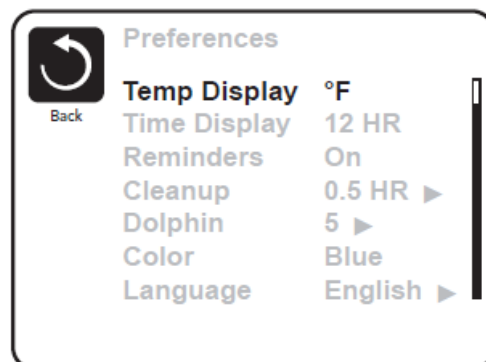
Выбор температуры между градусами Фаренгейта и Цельсия.

#### Time Display

Выбор времени между 12 и 24 часами.

#### Напоминания

Включение или выключение напоминания (например, «Очистить фильтр»).



---

## Очистка

Продолжительность цикла очистки не всегда установлена, поэтому она может не отображаться. Установите продолжительность времени, в течение которого Насос 1 будет работать, от 0 до 4 часов.

## Dolphin II и Dolphin III (Относится только к RF Dolphin )

При значении 0 адресация не используется. Используйте эту настройку для Dolphin Remote, который по умолчанию настроен на отсутствие адреса. Если установлено значение от 1 до 7, число является адресом. (Подробности см. в руководстве к Dolphin.)

## Цвет

С помощью кнопки «Выбрать» вы можете установить один из 5 фоновых цветов: синий, красный, фиолетовый, серый, зеленый.

## Язык

Измените язык, отображаемый на панели. В элементе управления доступны четыре языка: английский, французский, испанский, немецкий.

## Информация

### Системная информация

Это меню отображает различные настройки и идентификацию конкретной системы. При выделении каждого элемента в меню, подробности этого элемента отображаются в нижней части экрана.

### ID программного обеспечения (SSID)

Отображает идентификационный номер программного обеспечения для системы.

### Системная модель

Отображает номер модели системы.

### Текущая настройка

Отображает выбранный номер настройки конфигурации.

### Configuration Signature

Отображает контрольную сумму для файла конфигурации системы.

### Напряжение нагревателя (функция не используется в системах, сертифицированных CE)

Отображает рабочее напряжение нагревателя.

### Мощность нагревателя, указанная в программном обеспечении (только для систем CE)

Отображает мощность нагревателя в киловаттах , запрограммированную в программном обеспечении системы управления (1-3 или 3-6).

### Тип нагревателя

Отображает идентификационный номер типа нагревателя.

### Настройки DIP-переключателей

Отображает число, представляющее позиции DIP-переключателя S1 на главной плате.

### Версия панели

Отображает номер программного обеспечения на верхней панели управления.

## Форсунки

- **Jet1** Чтобы запустить Насос1 (2-скоростной), нажмите кнопку “Jet1”. Насос1 заработает на низкой скорости, затем снова нажмите “Jet1”, Насос1 заработает на высокой скорости. Через 15 минут низкая скорость автоматически отключается. Высокая скорость также отключается через 15 минут. Чтобы остановить Насос1, третий раз нажмите “Jet1”.
- **Jet2** Чтобы запустить Насос2 (2-скоростной), нажмите кнопку “Jet2”. Насос2 заработает на

низкой скорости, затем снова нажмите “Jet2”, Насос2 заработает на высокой скорости. Через 30 минут низкая скорость автоматически отключается, а высокая скорость автоматически отключается через 15 минут. Чтобы остановить Насос2, третий раз нажмите “Jet2”.

## Компрессор

- Чтобы запустить компрессор, нажмите кнопку “Blower”. Чтобы остановить компрессор нажмите кнопку “Blower” повторно. Если не нажимать кнопку, то компрессор автоматически отключится через 15 минут.

## Подсветка

- Чтобы включить подсветку, нажмите кнопку “Light”. Чтобы выключить подсветку, нажмите кнопку “Light” повторно. Если удерживать кнопку “Light” нажатой, то цвета будут меняться автоматически. Подсветка может работать в 8 положениях. В положении 1 цвет меняется автоматически. Каждое последующее нажатие кнопки меняет цвет лампы. После 7 нажатий кнопки “Light” настройки вернутся в первое положение. Подсветка автоматически выключится через 4 часа.

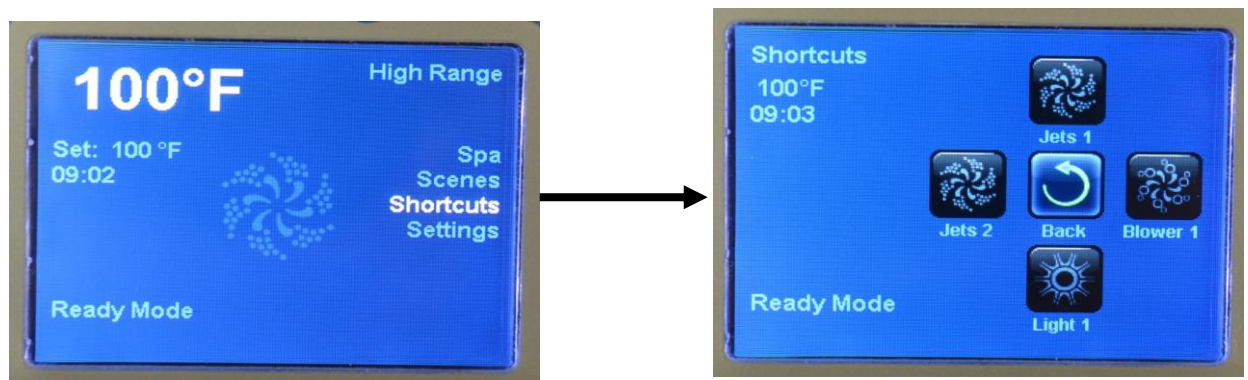
**Примечание:** Jets1, Jets2, Компрессором, Подсветкой можно также управлять со среднего экрана. Перейдите на экран ванны.



Затем нажмите кнопку со стрелкой влево или вправо, чтобы выбрать один из значков “Jets”, “Blower”, “Light” и “Invert”, затем нажмите кнопку “Выбрать” для управления им.



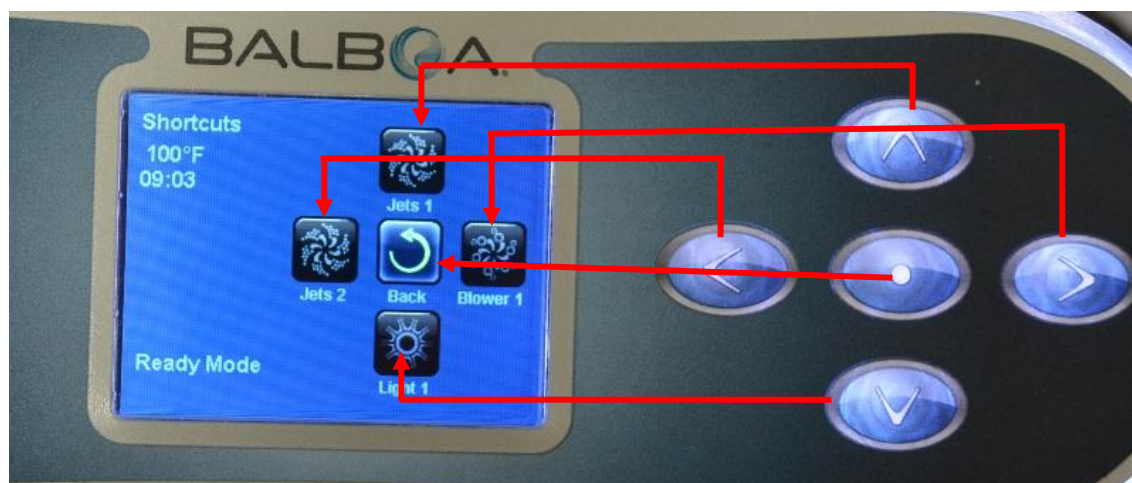
Существует еще один способ управления насосами и подсветкой - перейти в контекстное меню.



Ярлык экрана не требует навигации. Каждая кнопка закреплена за определенной функцией и может использоваться в качестве очень простого пользовательского интерфейса для ванны. Функция левой кнопки каждой кнопки управления отображается на дисплее. Например, кнопка со стрелкой влево



соответствует значку Jets2. Используйте кнопку со стрелкой влево для управления Насосом 2. Способ управления такой же, как и у кнопок управления слева на панели.



### (г) Общие сообщения

Большинство сообщений и предупреждений будут отображаться в нижней части обычно используемых экранов. Несколько предупреждений и сообщений могут отображаться последовательно.

**Некоторые сообщения могут быть сброшены с панели.** Сообщения, которые могут быть сброшены, будут отображаться со стрелкой вправо в конце сообщения. Это сообщение можно выбрать, перейдя к нему, нажав кнопку «Выбрать».

#### **Вода слишком горячая - M029**

Система обнаружила, что температура воды в ванне равна 110 °F (43,3 °C) или более, и отключила функции ванны. Когда температура воды в ванне опустится ниже 108 °F (42,2 °C), система автоматически перезагрузится. Убедитесь, что насос не работает слишком долго или, что температура окружающей среды не слишком высока. Это сообщение может быть сброшено с верхней панели.

#### **Возможно замерзание**

Обнаружено потенциальное условие для замерзания или замкнут выключатель замораживания Aux. Все водные устройства активированы. В некоторых случаях насосы могут включаться и выключаться, а нагреватель может работать во время защиты от замерзания.

Это рабочее сообщение, а не сообщение об ошибке.

--- F --- C

#### **Температура воды неизвестна**

Температура отобразится через 1 минуту работы насоса.

### **Сообщения, связанные с нагревателем**

#### **Низкий поток воды - M016**

Небольшого потока воды может быть недостаточно для отвода тепла от нагревательного элемента. Запуск нагревателя начнется снова примерно через 1 мин.

#### **Сбой потока воды \* - M017**

Проток воды через нагреватель недостаточен для отвода тепла от нагревательного элемента, и нагреватель отключился. После решения проблемы нужно нажать любую кнопку для сброса и запуска нагревателя.

#### **Нагреватель может быть сухим \* - M028**

Возможно недостаточное количество воды в нагревателе для его запуска. Ванна прекратит работу на 15 минут. Нажмите любую кнопку, чтобы сбросить запуск нагревателя.

---

### **Нагреватель сухой \* - M027**

В нагревателе недостаточно воды, чтобы запустить его. Работа ванны остановлена. После решения проблемы вы должны очистить сообщение, чтобы возобновить запуск нагревателя.

### **Нагреватель слишком горячий \* - M030**

Один из датчиков температуры воды обнаружил в нагревателе температуру 118 ° F (47,8 ° C), и работа ванны была остановлена. Когда температура воды опустится ниже 108 ° F (42,2 ° C), необходимо будет очистить сообщение.

## **Сообщения, связанные с датчиками**

### **Датчики не синхронизированы - M015**

Датчики температуры МОГУТ быть не синхронизированы на 2 ° F или 3 ° F. Позвоните в сервис.

### **Датчики не синхронизированы - Обратитесь в сервисную службу \* - M026**

Датчики температуры не синхронизированы. Вышеуказанная неисправность была обнаружена как минимум 1 час назад. Позвоните в сервис.

### **Ошибка датчика А, ошибка датчика В - Датчик А: M031, Датчик В: M032**

Цепь датчика температуры или датчик неисправен. Позвоните в сервис.

## **Разные сообщения**

### **Ошибка связи**

Панель управления не получает сообщение от Системы. Обратитесь в сервисную службу.

### **Установлено тестовое программное обеспечение**

Система управления работает с тестовым программным обеспечением. Обратитесь в сервисную службу.

### **° F или °C заменяется на ° T**

Система управления находится в тестовом режиме. Обратитесь в сервисную службу.

## **Системные сообщения**

### **Ошибка памяти программы \* - M022**

При включении питания система не прошла проверку контрольной суммы программы. Это указывает на проблему с прошивкой (рабочей программой) и требует обращения в службу поддержки.

### **Часы вышли из строя \* - M020**

Обратитесь к вашему поставщику или в сервисную службу.

### **Горячая ошибка – M035**

Возможно, в процессе работы насос заклинило

**ВЫКЛЮЧИТЬ ВАННУ. НЕ ВХОДИТЬ В ВОДУ.** Обратитесь к вашему поставщику или в сервисную службу.

### **Возможно, насос заклинило - M034**

Возможно, перегрета вода. **ВЫКЛЮЧИТЬ ВАННУ. НЕ ВХОДИТЬ В ВОДУ.** Обратитесь к вашему поставщику или в сервисную службу.

### **Ошибка конфигурации (Ванна не запускается)**

Обратитесь к вашему поставщику или в сервисную службу.

### **Настройки были сброшены (Постоянная ошибка памяти)\* – M021**

Обратитесь к вашему поставщику или в сервисную службу, если это сообщение появляется не в первый раз.

**\* Это сообщение может быть сброшено с верхней панели.**

---

## **Напоминания**

### **Проверьте pH**

Может появляться регулярно, каждые 7 дней. Проверьте pH с помощью тест-набора и отрегулируйте pH с помощью соответствующих химических веществ.

### **Проверьте дезинфицирующее средство**

Может появляться регулярно, каждые 7 дней. Проверьте уровень дезинфицирующего средства и другие химические свойства воды с помощью тестового набора и отрегулируйте с помощью соответствующих химических веществ.

### **Очистить фильтр**

Может появляться регулярно, каждые 30 дней. Очистите фильтрующий материал в соответствии с инструкциями производителя.

### **Проверьте УЗО**

Может появляться регулярно, каждые 30 дней. УЗО является важным защитным устройством и должен регулярно тестироваться для проверки его надежности. На защитном устройстве есть кнопка TEST и RESET, которая позволяет пользователю проверить правильность работы.

Напоминания могут быть скрыты с помощью меню настроек. Производитель выбирает напоминания индивидуально. Они могут быть отключены полностью, или в конкретной модели их может быть ограниченное количество. Периодичность каждого напоминания (то есть 7 дней) также указывается производителем. Сообщения напоминания могут быть сброшены с верхней панели. В определенных системах могут появляться дополнительные сообщения.

### **Поменять воду**

Может появляться регулярно, каждые 90 дней. Регулярно меняйте воду в ванне, чтобы поддерживать надлежащий химический баланс и санитарные условия.

### **Очистить крышку**

Может появляться регулярно, каждые 180 дней. Для максимального срока службы виниловые покрытия должны обязательно очищаться.

### **Обработать деревянные поверхности**

Может появляться регулярно, каждые 180 дней. Для максимального срока службы плинтусы и мебель из дерева должны обязательно очищаться в соответствии с инструкциями производителя.

### **Заменить фильтр**

Может появляться регулярно, каждые 365 дней. Фильтры следует время от времени менять для поддержания надлежащего функционирования ванны и санитарных условий. Эти сообщения могут быть сброшены с верхней панели. В определенных системах могут появляться дополнительные сообщения.



---

**(д) Управление гидромассажной ванной с вашего Iphone/Ipad или Android с помощью BWG WiFi**

**Инструкция к Valboa**



**Шаг 1**

Загрузите приложение на свое смарт- устройство из магазина Google® Play или iTunes®. Как только вы загрузите его на свой телефон, вы сможете подключиться к вашей гидромассажной ванне. Отсканируйте QR-код ниже, чтобы перейти прямо на страницу загрузки.



Google® Play Store

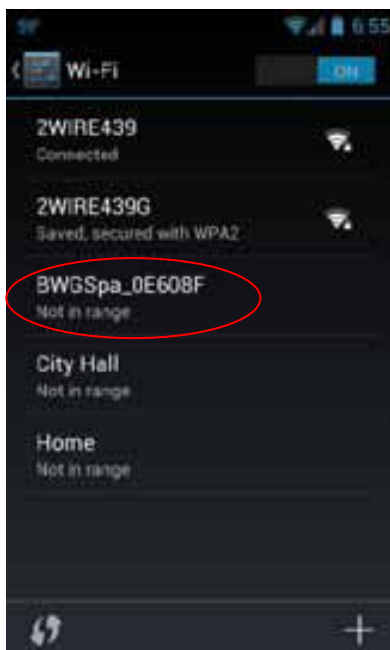


iTune® App Store

## Шаг 2

Убедитесь, что Wi-Fi на вашем устройстве включен (обратитесь к инструкциям вашего устройства о том, как получить доступ к настройкам Wi-Fi). Для этого примера мы используем устройство Android™, действия для iOS® будут аналогичными.

Находясь рядом с ванной перейдите на экран настроек Wi-Fi и найдите сеть BWG SPA (ее название соответственно BWGSpa\_12345). В нашем примере это BWGSpa\_0E608F и подключитесь к ней. Пароль не требуется.



## Шаг 3

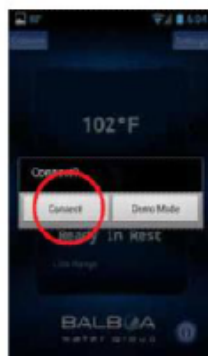
После подключения к сети BWG Spa запустите приложение bwa и следуйте инструкциям на экране. (Ваш стартовый экран может отличаться)

НА СТАРТОВОМ  
ЭКРАНЕ



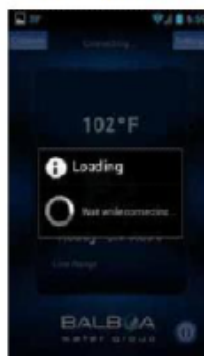
Нажмите кнопку  
bwa app

ДОЖДИТЕСЬ  
ПОДКЛЮЧЕНИЯ



Подключитесь к  
ванне

ГЛАВНЫЙ ЭКРАН  
приложения BWA™



После подключения вы  
попадете на главный  
экран приложения



Теперь вы напрямую подключены  
к гидромассажной ванне и можете  
управлять всеми ее функциями  
через приложение bwa

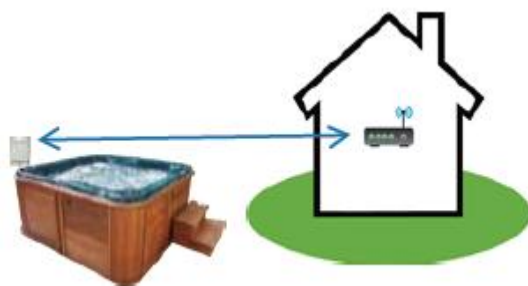
---

Если у вас нет домашней сети Интернет, на этом этапе вы можете остановиться. Если у вас есть домашняя сеть Интернет, вы сможете управлять ванной, находясь в непосредственной близости от нее, 65 футов или 20 метров. Подробное описание работы приложения bwa описано в руководстве пользователя, которое можно найти здесь. : <http://www.balboawater.com/bwa>

Если у вас есть домашняя сеть Интернет, следующим шагом будет подключение к ней вашей ванны. Перед тем, как подключиться к Интернету вы должны быть в состоянии видеть вашу домашнюю сеть из вашей ванной.

Самый простой способ проверить, видите ли вы свою домашнюю сеть Интернет из вашей ванны - это попытаться подключиться к ней с помощью вашего смарт-устройства непосредственно рядом с ванной. Откройте окно браузера и подключитесь к Интернету (или любому другому приложению, которое подключается к Интернету). Если стоя у своей ванны, вы сможете подключить свое смарт-устройство к Интернету через домашнюю сеть, то модуль Wi-Fi Bwa вашей ванны должен также иметь возможность подключения к домашней сети.

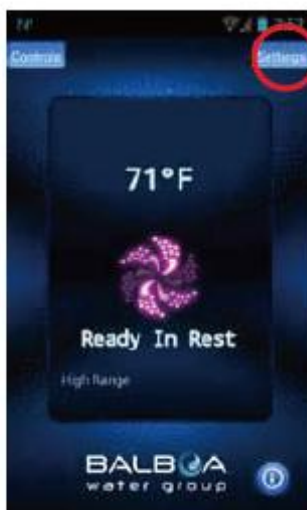
Если вы не можете подключиться к Интернету через домашнюю сеть, нужно переместить маршрутизатор или добавить ретранслятор или какой-либо другой усилитель сигнала, чтобы ваша ванна могла найти сеть. Невозможно подключиться к ванне через «облако» без третьего устройства, такого как сетевой маршрутизатор. Если третьего устройства нет, модуль bwa работает только в режиме локального прямого подключения.



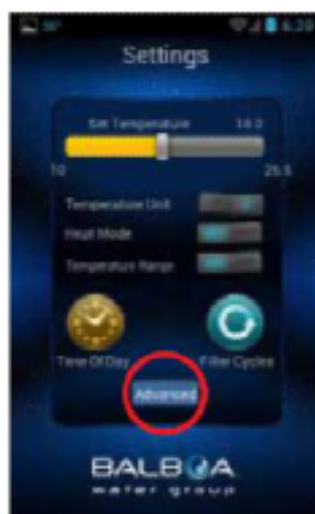
## Шаг 4

Настройка локального / домашнего Wi-Fi - разовый процесс. После подключения вам не нужно будет снова менять настройки, пока не изменится сеть SSID.

Теперь вы готовы подключить свою ванну к локальной / домашней сети. Нажмите кнопку Настройки.



ЭКРАН НАСТРОЕК



Экран настроек позволяет выбрать температуру в СПА, изменить температуру между F° и C°, установить время суток, циклы фильтрации и многое другое.

Для настройки Wi-Fi нажмите "Advanced"

РАСШИРЕННЫЕ НАСТРОЙКИ



Теперь нажмите кнопку "Wi Fi Settings", чтобы выбрать домашнюю сеть и ввести свой пароль.

Для настройки Android™ перейдите к следующей странице, для настройки IOS перейдите к странице 14.



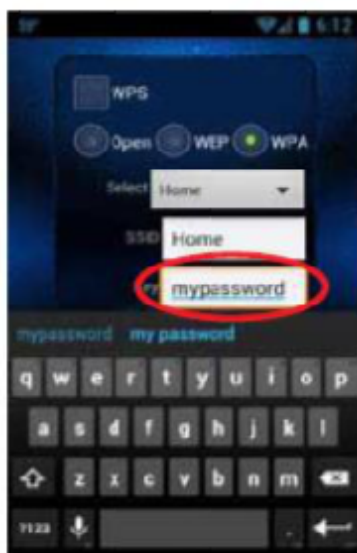
На экране Wi-Fi вы можете использовать выпадающее меню для выбора SSID сети.

Вам также нужно будет выбрать тип используемого вами пароля: Open, WEP или WPA.

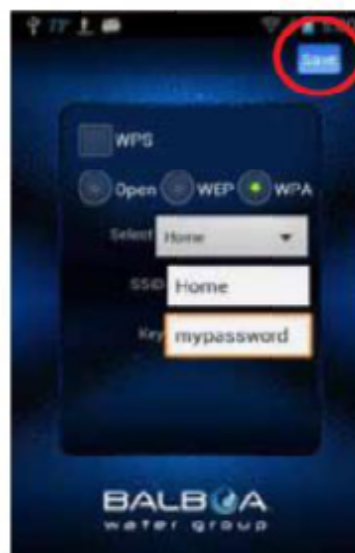


Если ваш маршрутизатор, поддерживает настройки WPS, выберите это поле и нажмите кнопку WPS на домашнем маршрутизаторе.

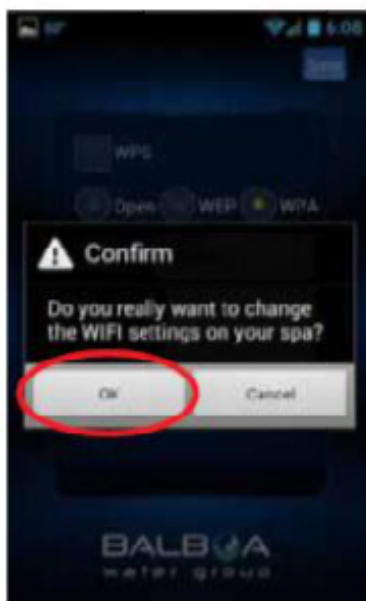
Не все маршрутизаторы поддерживают функцию WPS. Для более подробной информации обратитесь к инструкции вашего маршрутизатора.



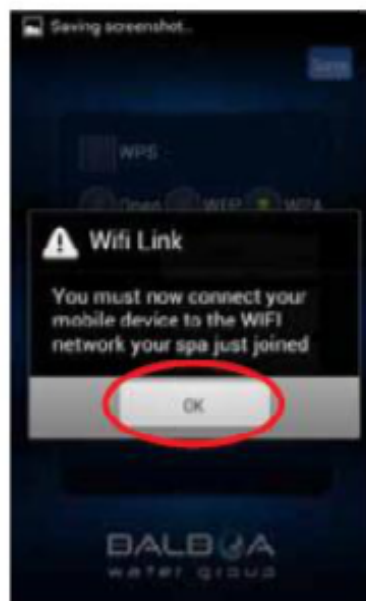
С помощью клавиатуры введите свой пароль. Когда закончите вводить пароль используйте кнопку возврата.



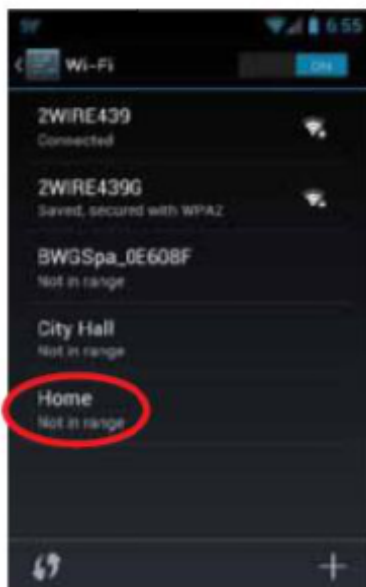
Теперь сохраните пароль, и ванна будет готова к подключению к вашей сети. Нажмите кнопку "Save"( Сохранить).



Вам будет предложено подтвердить обновление пароля. Сеть BWG отключится, и вы будете управлять своей ванной через домашнюю сеть.



Возможно, после сохранения пароля вам потребуется подключиться к домашней сети. Выйдите из приложения и убедитесь, что вы подключены к домашней сети.

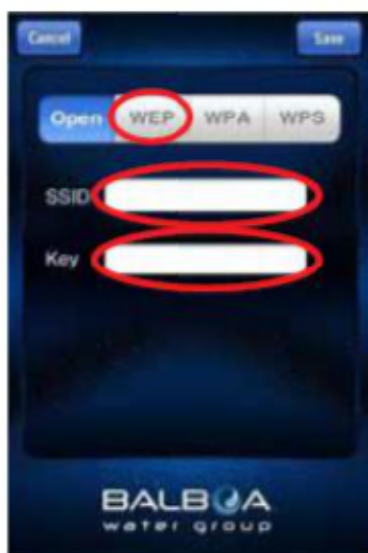


Если у вас есть настройки домашней сети для авто подключения, приложение bwa восстановит соединение. Возможно, вам придется вручную подключиться к вашей локальной / домашней сети.

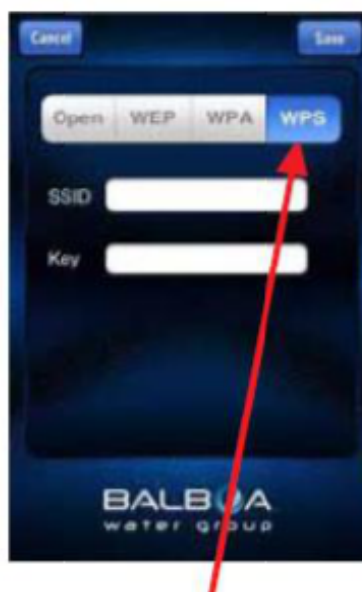


Перезапустите приложение и подключитесь к ванне, которая теперь будет подключена к вашей локальной / домашней сети. Теперь вы можете контролировать свою ванну из любого места, где вы можете подключиться к вашей локальной / домашней сети.

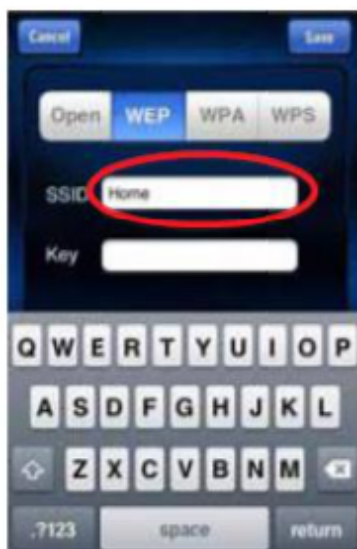




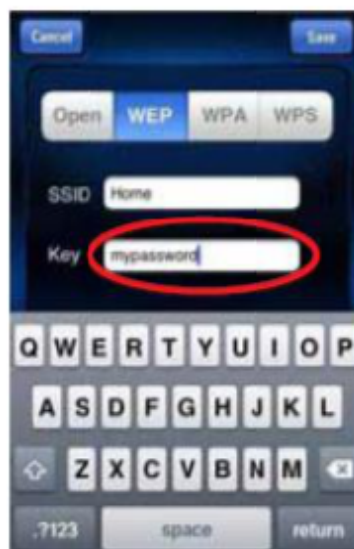
Настройка IOS аналогична настройке Android, за исключением того, что вам нужно будет ввести свой SSID и ключ (пароль) с клавиатуры. Вам также нужно будет выбрать тип шифрования пароля, который вы используете: Open, WEP или WPA.



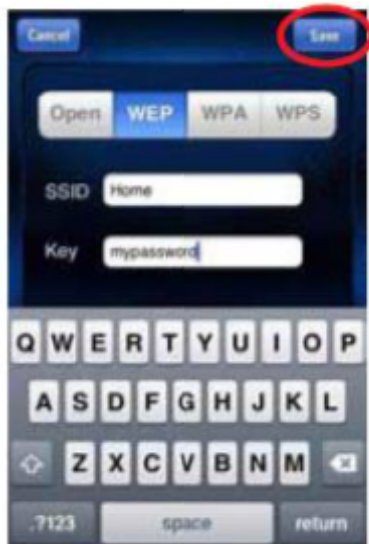
Если ваш маршрутизатор поддерживает настройки WPS, выберите это поле и нажмите кнопку WPS на домашнем маршрутизаторе. Не все маршрутизаторы поддерживают функцию WPS. Для более подробной информации обратитесь к инструкции вашего маршрутизатора.



Введите код набора услуг (SSID), это имя вашей беспроводной сети.



Затем выберите текстовое поле Key, чтобы ввести свой пароль, если он у вас есть. Введите его с помощью клавиатуры.



Теперь сохраните SSID и пароль, и ванна будет готова к подключению к вашей сети. Сеть BWG отключится, и вы будете управлять своей ванной через домашнюю сеть.



Возможно, после сохранения пароля вам потребуется подключиться к домашней сети. Выйдите из приложения и убедитесь, что вы подключены к домашней сети.



Если у вас есть настройки домашней сети для автоподключения, приложение bwa восстановит соединение. Возможно, вам придется вручную подключиться к вашей локальной / домашней сети.

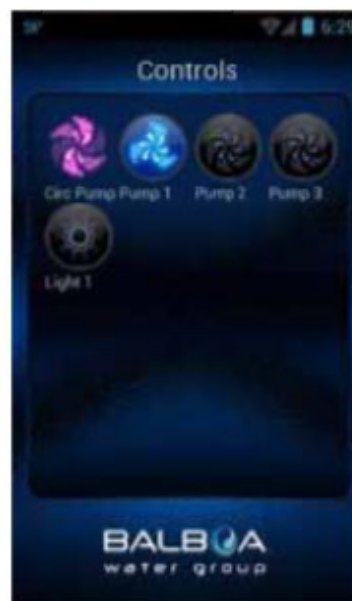


Перезапустите приложение и подключитесь к ванне, которая теперь будет подключена к вашей локальной / домашней сети. Теперь вы можете контролировать свою ванну из любого места, где вы можете подключиться к вашей локальной / домашней сети.





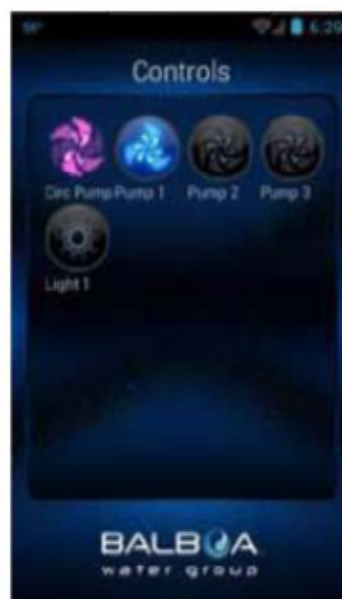
Теперь вы должны быть подключены к вашей локальной/домашней сети.



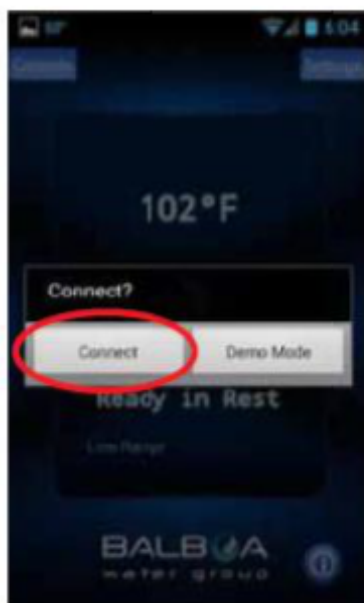
Теперь вы можете включить ваши насосы и освещение, нажав кнопку управления. На Android используйте клавишу возврата, чтобы вернуться на главный экран приложения.



На устройствах IOS вы увидите кнопку "Back", которую вы будете использовать для навигации между экранами.

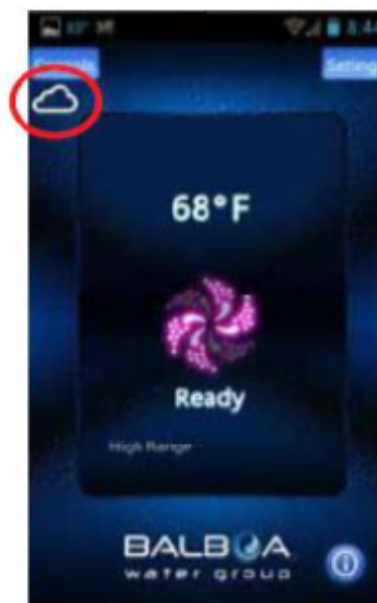


Теперь вы можете включить ваши насосы и освещение, нажав кнопку управления. Оборудование для вашей ванны автоматически отобразится на экране. Вы можете включать / выключать устройства, нажимая кнопки.

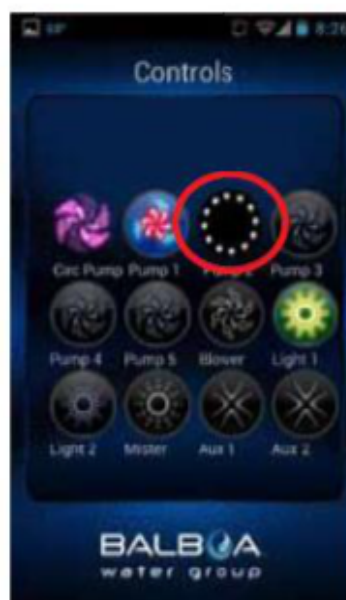


Если вы хотите управлять своей ванной вне вашей локальной/домашней сети, убедитесь, что ваше устройство подключено к Интернет (3G/4G/Hotspot).

Запустите приложение и нажмите кнопку подключения. Теперь вы можете управлять своей ванной через Интернет или через локальную / домашнюю сеть.



При подключении через Интернет под кнопками управления появится небольшой значок облака, сообщающий, что вы подключены удаленно. Управляйте своей ванной, перейдя на экран управления.



В зависимости от покрытия и скорости передачи данных, время отклика для подтверждения нажатия устройства может отличаться. На режим ожидания будет указывать вращающаяся окружность из маленьких точек.

---

## 6.2 Дополнительный предохранитель

В упаковке имеется один комплект дополнительных предохранителей для блока управления, закрепленных на одной белой доске в раме (в зоне насоса) для того, чтобы любой перегоревший предохранитель в коробке мог быть заменен вовремя.



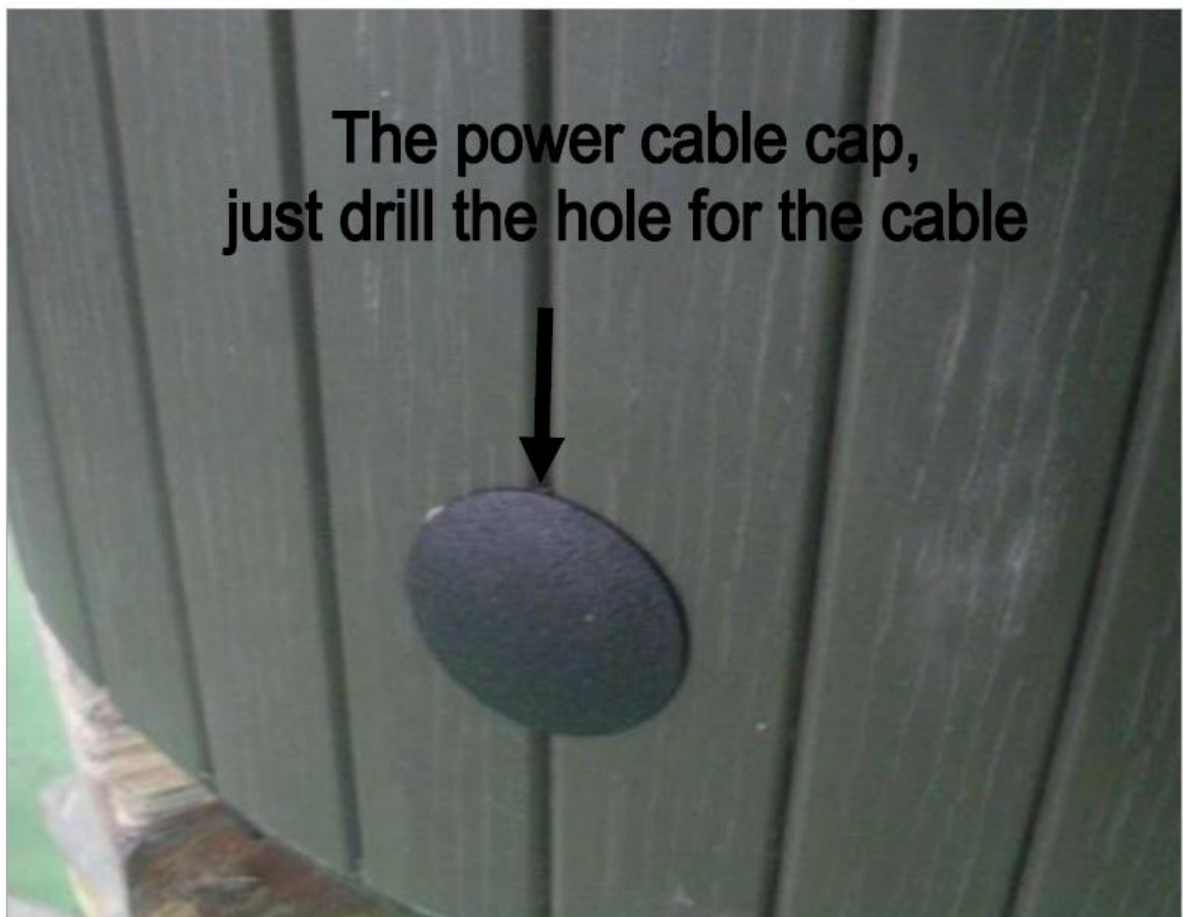
Расположение дополнительного предохранителя

При поставке конфигурации энергоустановок для 2 или 3 фазы, провод передачи, который был удален из блока управления также поставляется в комплекте.

---

### 6.3 Отверстие под сетевой кабель

В левом и правом углах корпуса гидромассажной ванны имеются отверстия под сетевой кабель. При необходимости отверстие можно увеличить с помощью дрели.





---

## **7. ПЕРВЫЙ ЗАПУСК И КРЫШКА ВАННЫ**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВКЛЮЧАТЬ ВАННУ, НЕ ЗАПОЛНЕННУЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ЗАПОЛНЕННУЮ ВОДОЙ**

- 1) Убедитесь, что автоматический выключатель отключен
- 2) Поверните все форсунки по часовой стрелке — заводские настройки предусматривают полностью открытое положение форсунок

- 3) Если ванна оборудована клапанами (ручка находится возле струйных насосов), то убедитесь, что ручка открыта. Ванны с 1 насосом имеют 2 клапана, в то время как ванны с двумя насосами имеют 4 клапана.  
Примечание: циркуляционный насос имеет 2 клапана.

**На момент поставки все клапаны находятся в открытом положении (см. рис.).**

- 4) Открытие и закрытие дверцы насосного отсека



С каждой стороны дверцы и снизу имеются крепежные винты. Чтобы снять дверцу, выкрутите винты.

- 5) Чтобы не допустить протечек в приборном отсеке, проверьте плотность соединений насоса.
- 6) Закройте крышкой дренажное отверстие.  
Перейдите к разделу по запуску и обслуживанию гидромассажной ванны.

## Отверстия на боковой панели для установки крышки ванны

Примечание: подъемник крышки должен располагаться на задней панели напротив передней панели.  
Для крепления крышки гидромассажной ванны используйте уже сделанные в корпусе отверстия.



---

## **8. ЗАПУСК И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

### **ВАЖНО**

Перед тем, как попасть в ваши руки, гидромассажная ванна прошла строгий контроль качества. Перед наполнением ванны водой протрите чашу ванны чистой сухой мягкой тряпкой.

Для правильного запуска и наполнения ванны водой следуйте этим инструкциям:

- 1) Наполните ванну водой до определенного уровня (примерно 4" (10см) над картриджем фильтра).
- 2) Включите питание. Сначала система начнет автоматическую заливку насоса. На данном этапе запрещается включать струйные насосы или компрессор. Подождите до завершения заливки, когда на контрольной панели высветится сообщение «Стандартный режим». **ВАЖНО:** Проверьте отсутствие воздушных пробок в циркуляционном насосе. В нижней части ванны имеется 6 компактных форсунок и один озонатор. Если из этих отверстий выходят мелкие пузырьки, в системе есть воздушные пробки. Если это продолжается более 30 секунд, то выполните следующие действия: выключите питание и **следуйте инструкциям на последней странице данного руководства.**

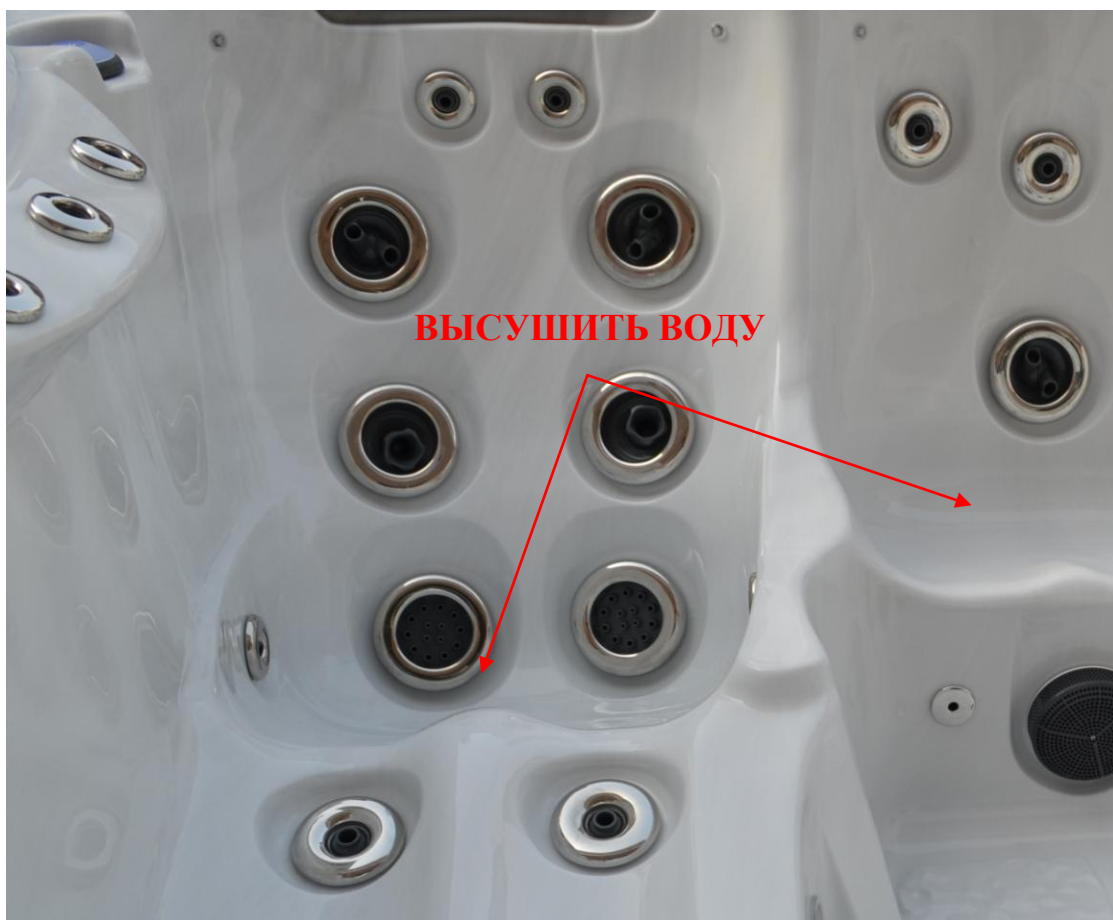
### **ВНИМАНИЕ**

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЗАПУСКАТЬ НАСОС В ХОЛОСТОМ РЕЖИМЕ БОЛЕЕ ЧЕМ НА 1 МИНУТУ. В СЛУЧАЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ НАСОСА ГАРАНТИЯ НА НЕГО НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ.**

- 3) После выполнения заливки насоса присоедините съемную панель.
- 4) Вода нагревается со скоростью 3-5 градусов С в час. Скорость нагрева воды зависит от размера ванны и электрической схемы.
- 5) Добавьте средство против пятен и отложений.
- 6) Проверьте и отрегулируйте общую щелочность. Запустите насос на 30 минут.
- 7) Проверьте и отрегулируйте pH. Запустите насос на 30 минут. Еще раз проверьте pH и общую щелочность.
- 8) Если очистка воды выполняется бромом, то при работающих форсунках добавьте в воду бромид натрия. (см. в данном разделе пункт “бром”).
- 9) Поместите в воду поплавки или дозатор брома.
- 10) «Шокируйте» воду, используя перманганат калия. При этом должны работать форсунки.
- 11) В случае очистки воды хлором используйте гранулированный дихлорид. Включите все форсунки и добавьте вещество в расчете 1 унция на 500галлонов воды. Уровень хлора (FAC) должен достигнуть отметки 2-3 PPM. При необходимости повторите процедуру. При обычном использовании включите форсунки и добавьте вещество в расчете 1/2 ун. на 500гал воды. Уровень хлора должен достигнуть отметки 2-3 PPM. (см. в данном разделе пункт “хлор”).

- 
- 12) Запустите насосы и компрессор (если установлены) на 30 минут.
  - 13) Регулярно проверяйте качество воды!
  - 14) Проверьте циркуляционную систему на наличие воздушных пробок. В нижней части ванны имеется 6 компактных форсунок и один озонатор. Если из этих отверстий выходят мелкие пузырьки, в системе есть воздушные пробки.
  - 15) Для экономии электроэнергии и подготовки ванны к использованию установите крышку и закрепите ее.
  - 16) **ВАЖНО:** после каждого использования гидромассажной ванны необходимо убирать подушки. Если подушки оставить в ванне, они могут потерять свой оригинальный цвет. На такие случаи гарантия не распространяется.

После использования ванны, когда вы слили воду, необходимо тщательно высушить всю оставшуюся влагу, включая воду в углублении форсунок и на сиденьях, так как в этих местах на поверхности акрила образуется концентрация химических веществ, что может поразить поверхность акрила.





---

## Осторожно! Высокое напряжение!

Не пытайтесь обслуживать эту систему управления самостоятельно. Обратитесь за помощью к поставщику или в сервисную службу. Подключение должен выполнять квалифицированный электрик, а все заземляющие соединения должны быть правильно установлены.

### Переключающие клапаны для воды винверторг

Ваша гидромассажная ванна оснащена боковым переключающим клапаном, предназначенным для направления струи воды из одной части ванны в другую. Клапан полностью регулируем, что позволяет добиваться желаемого эффекта. Работа гидромассажного насоса на высокой скорости может затруднять поворот клапана. Это нормально и вызвано высокой скоростью потока воды и давления в клапане. Системы с двумя насосами оснащены двумя клапанами, а системы с одним насосом имеют один клапан.



### Регулирующий пневмоклапан

Клапан управляет воздушным потоком, который усиливает воздействие водной струи. Чтобы выпустить воздух, поверните ручку клапана по часовой стрелке. Чтобы прекратить подачу воздуха, поверните ручку клапана против часовой стрелки. Открытие увеличивает давление струи, закрытие, наоборот, уменьшает.



### Клапаны управления водопадом

Устройство управления водопадом - это клапан (тип On/Off), который управляет струей воды, вытекающей из форсунок водопада.

Поверните ручку клапана по часовой стрелке, чтобы выпустить воздух, и против часовой стрелки для прекращения подачи воздуха.

---

## **9. УХОД ЗА ВОДОЙ**

Поддержание качества воды продолжит срок службы оборудования и обеспечит безопасные условия для пользования ванной.

### **Качество воды:**

Фильтрация воды поможет содержать ванну в чистоте. Ваша ванна оснащена фильтрационной системой из двух картриджей. Несмотря на способность фильтра улавливать твердые материалы, для устранения органических окислителей и препятствия образованию водорослей и бактерий необходимо дополнительно использовать дезинфицирующее средство (хлор или бром). Примечание: не рекомендуется использовать вещества на основе перекиси.

Обратитесь за специальным руководством по поддержанию качества воды к вашему официальному дилеру, который может порекомендовать подходящие химические продукты для санитарной обработки и ухода за вашей гидромассажной ванной.

**Примечание: Использование неподходящей химии может повлечь за собой негативные последствия, в том числе отмену гарантии на гидромассажную ванну.**

### **Проверка качества воды:**

Регулярно проверяйте качество воды в гидромассажной ванне с помощью специального набора или полосок, которые можно приобрести у официального дилера.

## **рН КОНТРОЛЬ**

рН – это измерение относительной кислотности или щелочности воды и измеряется по шкале от 0 до 14. Средний показатель 7 говорит о нейтральности. Показатель выше указывает на щелочную среду, а ниже – на кислотную. В воде ванны очень важно поддерживать среду от 7.2 до 7.6. Более высокий уровень рН (> 7.6) является причиной снижения эффективности дезинфицирующих средств, помутнения воды и образования накипи на поверхности ванны и оборудования, что препятствует процессу фильтрации. Для понижения уровня рН в воду добавляется редуцент.

Более низкий уровень рН (< 7.2) может быть причиной появления коррозии на металлических частях оборудования ванны, раздражения кожи у купающихся и замедления растворения дезинфицирующих средств. Для увеличения уровня рН в воду добавляется специальное средство.

Примечание: Соответствующий уровень рН и санитаризация являются залогом правильного ухода за водой в ванне. Всегда добавляйте регулятор рН при работающих насосах и оставляйте воду циркулировать не менее 30 минут. При добавлении химии в воду следуйте рекомендациям производителя.

Санитаризация: Теплая вода - идеальная среда для размножения и роста бактерий. Для предупреждения роста бактерий очень важно регулярно использовать дезинфицирующие средства.

### **ВНИМАНИЕ!**

Если в вашей ванне установлена дезинфицирующая система In.clear, вы можете использовать только бромид натрия. Не используйте никакие другие чистые химикаты, это может привести к повреждению системы In.clear, что приведет к аннулированию гарантии на вашу гидромассажную ванну.

---

## **ВНИМАНИЕ:**

Не использовать перекись водорода как основу санитарного средства. Используя трихлорный хлор или таблетки брома, вы должны использовать дозатор. Эти чистящие средства обладают сильным коррозионным эффектом и могут повредить металлические материалы. Вред, причиняемый от использования этих чистящих средств, или неправильное использование любых химических средств, не покрывается гарантией на гидромассажную ванну.

### **Бром**

Поддержание общего брома на уровне 3.0-5.0 PPM позволяет контролировать развитие бактерий. Наиболее простым и эффективным средством борьбы с бактериями является бром в таблетках. Он делает воду чистой, прозрачной и устранит неприятные запахи. В “поплавке” таблетки растворяются лучше, чем просто в воде, не повреждая при этом поверхность ванны. Не бросайте таблетки прямо в воду. При каждом наполнении ванны водой используйте 1/2 унции брома на 100 галлонов воды.

### **Хлор**

Хлор является дезинфицирующим средством. Хлор чувствителен к pH. Уровень pH за пределами 7.2-7.6 снижает эффективность хлора. Лучше всего использовать гранулированный “Dichloride”. Он быстрее растворяется в проточной воде и в воде с уровнем pH ближе к нейтральному. Если вода сильно загрязнена, то ее необходимо сменить. Хлор следует добавлять при работающих насосах и оставить насос работающим на полчаса. Если уровень pH находится за пределами 8-10 PPM, то требуется шокирование воды хлором.

Для поддержания свободного хлора в пределах 1.0-3.0 PPM используйте тестовый набор и полоски. Если показатель ниже 1 PPM, то перед использованием ванны показатель следует увеличить. Если выше 3 PPM, то понизить.

Чтобы повысить эффективность хлора, необходимо накрыть гидромассажную ванну защитной крышкой. Солнечный свет ослабляет функции хлора и содействует образованию органического мусора. Подобный эффект оказывает высокая температура воды, которая способствует разложению хлора.

**Примечание:** за 20 минут двое купающихся людей могут понизить уровень хлора на 3 PPM. Внимательно прочтите инструкцию, прилагающуюся к контейнеру с хлором, и в случае возникновения трудностей с регулировкой хлора, проконсультируйтесь с местным дилером.

### **Шокирование (пероксимоносульфат калия):**

Несмотря на регулярное обеззараживание воды, у вас может возникнуть потребность в ее шоковой обработке. В отличие от шокового хлорирования данный способ не требует использования дополнительного дезинфицирующего средства. Шокирование эффективно используется с целью окисления отходов и уменьшения содержания в воде хлораминов и бромаминов. Следуйте инструкции производителя, указанной на этикетке.

---

### **Суперхлорирование**

Суперхлорирование быстро окисляет воду в ванне, устраняя отходы, с которыми не справляется фильтр (спреи для волос и лосьоны для тела). Образование отходов уменьшает эффективность дезинфицирующего средства, что ведет к загрязнению воды и может вызвать раздражение глаз и кожи купающихся. Дезинфицирующее средство может оказаться неэффективным. Суперхлорирование решает эту проблему. Для достижения эффекта суперхлорирования увеличьте нормальную дозу в пять раз.

### **Ингибитор образования пятен / отложений (контроль пятен / отложений)**

В горячей воде образование пятнистых покрытий и отложений может стать проблемой. Циркуляция воды может вызвать эрозию металлических частей оборудования и появление отложений на поверхности. Раз в неделю следует добавлять в воду средство против пятен и отложений.

Для устранения металлов в воде и увеличения срока оборудования вашей гидромассажной ванны, добавляйте в воду связывающий агент при первом заполнении ванны.

### **Общая Щелочность**

Общая щелочность (ТЩ) - это количество карбоната, бикарбоната и гидроксильных ионов в воде. Общая щелочность оказывает влияние и защищает рН воды. Правильный уровень общей щелочности позволяет другим химическим веществам работать более эффективно. Если уровень общей щелочности превышает 160, то регулировать рН становится затруднительным. Если уровень общей щелочности ниже 130, то рН является неустойчивым и его трудно поддерживать на должном уровне.

### **Пеноингибитор**

Быстрая циркуляция воды в сочетании с остатками моющих средств, используемых купающимися, может стать причиной образования пены в ванне. Пеноингибиторы не в состоянии удалить мыло, но позволяют контролировать образование пены в воде. Шоковая терапия может окислить мыло в воде и помочь предотвратить вспенивание. Если пенообразование осталось, следует поменять воду. При использовании пеноингибитора следуйте указаниям производителя.

Добавление химических веществ в воду следует производить по центру ванны при одновременно работающем насосе и пневмокомпрессоре. Никогда не добавляйте химические вещества непосредственно в скиммер. Чтобы убедиться в отсутствии химической реакции, добавляйте химические вещества только в подогретую воду. Никогда не добавляйте химические вещества в холодную воду.

***Храните все химические средства в сухом прохладном месте, недоступном для детей и домашних питомцев.***

Перед любым использованием химических средств следует проконсультироваться с авторизованным поставщиком вашей гидромассажной ванны.

---

*Сохраняйте чистоту и безопасность вашей воды*

<b>ПОНЕДЕЛЬНИК</b>	<b>ПЯТНИЦА</b>
ТЕСТ: бром/хлор PH общая щелочность РЕГУЛИРОВКА: следуйте шагам 1-4 ДОБАВЛЕНИЕ: контроль пятен и отложений	ТЕСТ: бром/хлор PH общая щелочность РЕГУЛИРОВКА: следуйте шагам 1-3

ШАГ №1: Отрегулируйте общую щелочность: (идеальный диапазон = 130-160). Проведите тест воды (следуйте инструкции производителя) и добавьте требуемое количество химии при работающих насосах. Перед началом дополнительных тестов выдержите интервал в 30 минут.

ШАГ №2: Регулировка уровня PH: (идеальный диапазон = 7.4-7.6). Проведите тест воды (следуйте инструкции производителя) и добавьте требуемое количество химии при включенном насосном оборудовании.

ШАГ №3: Регулировка уровня брома/хлора: (идеальный диапазон = 3-5ppm или 4-6ppm при сильной загрузке для брома и 1-3 ppm для хлора). Зарядите поплавков или дозатор. При необходимости проведите шоковую терапию.

ШАГ №4: Контроль пятен и отложений – раз в неделю добавляйте необходимое количество ингибитора (при работающих насосах).

*Примечание: Таблица выше приводится в качестве примера для гидромассажной ванны со средней загрузкой. В зависимости от количества купающихся и частоты пользования ванной, может потребоваться более частая химическая обработка воды.*

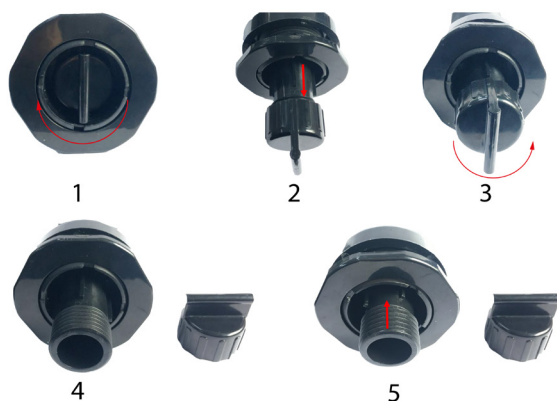
## 10. ОБСЛУЖИВАНИЕ ГИДРОМАССАЖНОЙ ВАННЫ

### Слив воды

Не сливайте воду на газон или в сад, если в ней присутствуют химические вещества. Для устранения химии снимите с гидромассажной ванны крышку так, чтобы в воду попадали прямые солнечные лучи. Не забывайте менять воду в ванне каждые 4 месяца, в зависимости от загрузки.

Чтобы слить воду, необходимо выполнить следующие действия:

- 1) Отключите питание
- 2) Подсоедините шланг к ниппелю для рукава в нижней части ванны. Откройте клапан, чтобы слить воду из ванны. (см. иллюстрацию ниже)
- 3) Очистите поверхность ванны (см. рекомендации по очистке ванны)
- 4) Заполните ванну водой. (для повторного нагрева воды в ванне следуйте инструкции по первоначальному запуску)

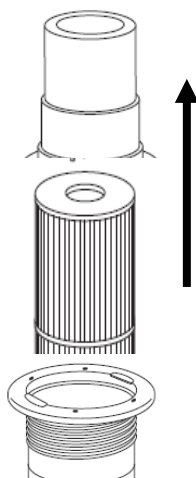
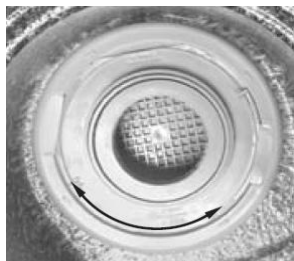


### Очистка фильтра

Чистка фильтра является частью регулярного обслуживания ванны и также необходима в случае падения производительности форсунок. Поэтому производить чистку фильтров следует каждые 3-4 недели. При первом запуске ванны чистка выполняется через день в течение первых двух недель использования ванны. Перед заменой и чисткой фильтрационных картриджей необходимо отключить ванну от электросети.

Для промывки форсунок и фильтров используйте садовый шланг с насадкой.

Достаньте корзину и фильтрующий картридж, повернув по часовой стрелке и вверх.



Для удаления пятен, например от лосьонов, промойте картридж теплой водой с добавлением рекомендованного поставщиком дезинфицирующего средства.

Для удаления оставшихся частиц грязи можно использовать щетку.

### Обслуживание поверхности

Ваша гидромассажная ванна имеет блестящую поверхность с защитой от пятен и грязи. После слива воды поверхность следует вытереть мягкой влажной тряпкой с мыльным раствором. Трудновыводимые пятна и грязь удаляются с помощью неабразивных бытовых чистящих средств, растворенных в воде. Чтобы при заполнении гидромассажной ванны водой избежать образования лишней пены, хорошо сполосните ее поверхность водой.



---

**ВНИМАНИЕ:** запрещается использовать любые чистящие средства, содержащие абразивы и растворители, поскольку это может повредить поверхность гидромассажной ванны и отменить действие гарантии.

#### **Обслуживание корпуса (покрытие Thermo Guard).**

Для чистки покрытия Thermo Guard используйте чистое полотенце и мыльный раствор.

**Примечание:** медленное выгорание цвета покрытия при нормальных условиях использования гидромассажной ванны является нормой.

**ВНИМАНИЕ:** запрещается использовать любые чистящие средства, содержащие абразивы и растворители, поскольку это может повредить поверхность гидромассажной ванны и отменить действие гарантии.

#### **Обслуживание крышки**

Термокрышка для вашей гидромассажной ванны изготовлена из чрезвычайно прочного вспененного изоляционного материала. Чтобы ограничить доступ детей к ванне и уменьшить тепловые потери, во время неиспользования ванны рекомендуется держать крышку закрытой. Однако имеющиеся замки не защищают ванну от несанкционированного доступа.

### **ОСОБЫЕ ПОГОДНЫЕ УСЛОВИЯ НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ СЛИВАТЬ ВОДУ В ЗИМНЕЕ ВРЕМЯ**

Зима – отличное время для пользования гидромассажной ванной. Однако именно зимой сложно слить воду из системы. Если вы не планируете использовать гидромассажную ванну в зимний период, то во избежание замерзания воды в магистрали рекомендуется провести ее консервацию.

- 1) Перед сливом воды убедитесь, что питание выключено. Сливайте воду медленно. Для удаления остатков воды из магистрали используйте пылесос сухой или влажной уборки или компрессор высокого давления (продувать следует только воздуховод).
- 2) После слива воды оставьте открытым ниппель для рукава и откройте сливную пробку, расположенную в нижней части лицевой панели насоса. Ослабьте все насосные соединения и фитинги, чтобы позволить воздуху и воде попасть в систему. Это поможет предотвратить расширительные повреждения в трубах и фитингах.

Если в вашем регионе в зимний период имеют место сильные снегопады, то следует оборудовать гидромассажную ванну защитной крышкой. Для этой цели подойдет кусок клееной фанеры сколоченной досками по схеме “2x4”.

Ваша гидромассажная ванна оснащена автоматической системой защиты от замерзания. Во время суровых погодных условий необходимо регулярно проверять состояние ванны, чтобы обеспечить ее нормальную работу. В случае прекращения подачи питания, система оборудования может замерзнуть быстрее. Проверяйте правильность работы гидромассажной ванны после каждого сбоя электропитания.

За дополнительной информацией по консервации гидромассажной ванны обращайтесь к местному дилеру.

## 11. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Нагреватель

Неисправность	Проблема	Что делать
Не греет	1. Низкие настройки температуры 2. Фильтр загрязнен 3. Воздушная пробка	1. Включить термостат 2. Очистить фильтр 3. Залить насос
Перегревает	1. Высокие настройки температуры 2. Отключен лимит нагрева 3. Слишком интенсивная фильтрация	1. Прикрутить термостат 2. Обратиться в сервис 3. Уменьшить количество и/или продолжительность фильтрационных циклов
Непостоянная температура	1. Уровень	1. Заполнить водой до уровня 4" (10см) ниже поверхности ванны

### Дисплей

Неисправность	Проблема	Что делать
ПЕРЕГРЕВАЕТСЯ	1. Слишком интенсивная фильтрация 2. Высокие настройки температуры	1. Уменьшить кол-во / продолжительность фильтрац. циклов 2. Выключить термостат
Не работает ни один из режимов	1. Нет питания	1. Проверьте предохранитель и/или R.C.D.
Включается самостоятельно	1. Режим ежедневной автофильтрации или цикл антизамерзания	1. Никаких действий не требуется
Не подсвечивается	1. Перегорела лампа	1. Заменить лампу

### Насос отключается

Неисправность	Проблема	Что делать
Неожиданно выключается во время работы	1. Сработал автоматический таймер 2. Срабатывает система защиты двигателя от перегрева	1. Нажмите кнопку JETS, чтобы начать новый цикл 2. Если после нажатия кнопки JETS насос не запускается, позвоните в сервисную поддержку 3. Если проблема осталась, обратитесь в сервисный центр

---

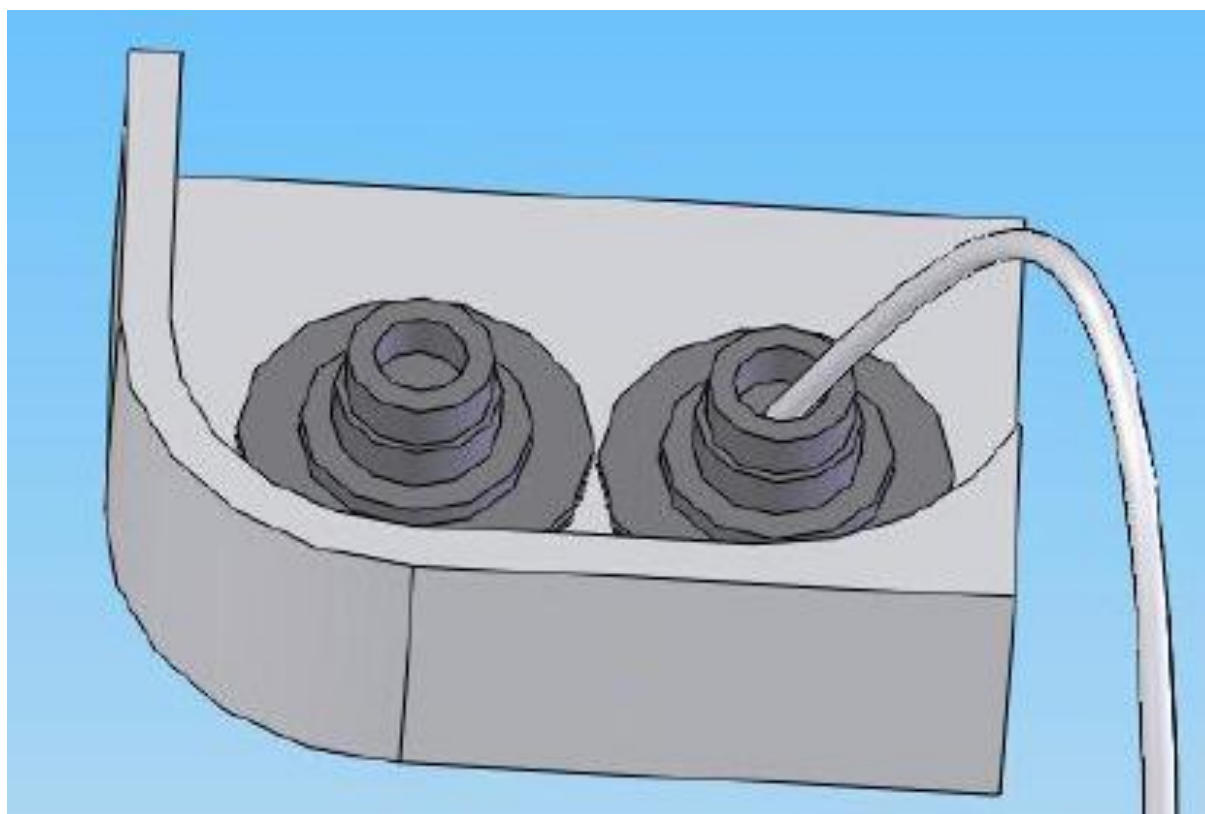
## 12. ВАЖНАЯ дополнительная информация по установке

Перед установкой оборудования и наполнения ванны водой следует проверить соединения насоса и нагревателя, которые могут быть нарушены во время транспортировки. Наполните ванну водой, затем проверьте каждое из соединений. При необходимости затяните соединения.

### ВАЖНО: УСТРАНЕНИЕ ВОЗДУШНЫХ ПРОБОК

#### Наполните ванну водой

После наполнения ванны водой вставьте шланг в фильтрационное отверстие или спустите воду в фильтр. Таким образом, воздух попадает в насос, предотвращая воздушные пробки.



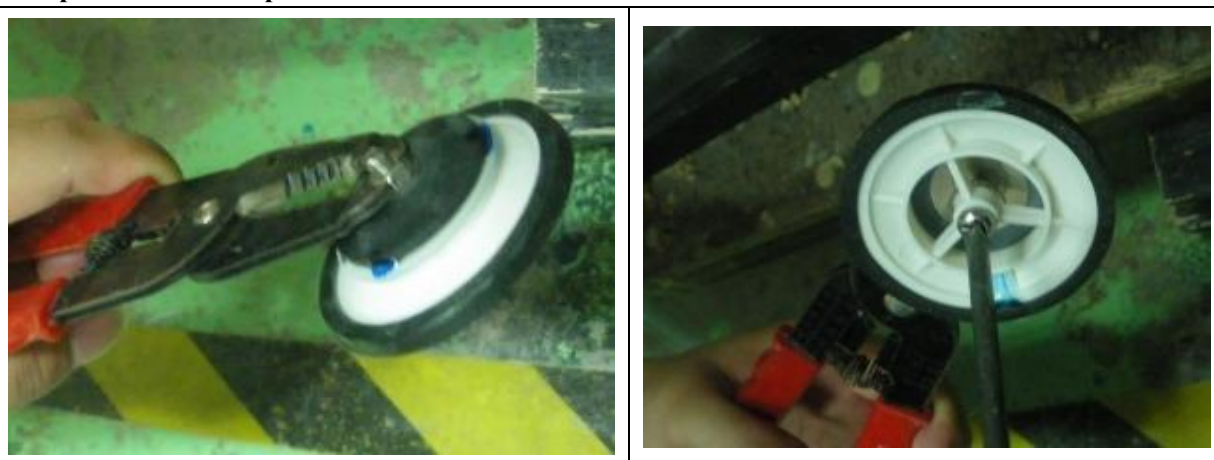
### **13. РЕГУЛИРОВКА ДРЕНАЖНОГО КЛАПАНА ДЛЯ КОМПРЕССОРА**

Если во время работы компрессора из подводящей трубы, которая соединена с дренажным клапаном, выходит воздух, то причиной может быть засорение клапана, которое ведет к неправильной работе оборудования. В таком случае требуется регулировка клапана черного цвета, установленного в дренажном клапане.

**1. Откройте дренажный клапан и достаньте клапан черного цвета. Проверьте его на наличие мусора.**



**2. Зажав гайку плоскогубцами, затяните болт отверткой чуть сильнее, чем было прежде.**  
**Примечание: зазор должен составлять не менее 1 мм.**



**3. После регулировки вставьте клапан черного цвета в дренажный клапан и закройте дренажный клапан.**

